

Revelation

Chapter 12

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	7
Verse 12:1	9
Witness counts	9
Earliest attestation	11
Witness groups	13
Apparatus	13
Verse 12:2	18
Witness counts	18
Earliest attestation	19
Witness groups	20
Apparatus	21
Verse 12:3	24
Witness counts	24
Earliest attestation	25
Witness groups	27
Apparatus	28
Verse 12:4	33
Witness counts	33
Earliest attestation	35
Witness groups	37
Apparatus	38
Verse 12:5	45
Witness counts	45
Earliest attestation	46

Witness groups	48
Apparatus	49
Verse 12:6	54
Witness counts	54
Earliest attestation	55
Witness groups	57
Apparatus	58
Verse 12:7	64
Witness counts	64
Earliest attestation	65
Witness groups	67
Apparatus	68
Verse 12:8	72
Witness counts	72
Earliest attestation	73
Witness groups	74
Apparatus	75
Verse 12:9	78
Witness counts	78
Earliest attestation	79
Witness groups	81
Apparatus	82
Verse 12:10	88
Witness counts	88
Earliest attestation	90
Witness groups	92
Apparatus	94
Verse 12:11	102
Witness counts	102
Earliest attestation	103
Witness groups	105

Apparatus	106
Verse 12:12	110
Witness counts	110
Earliest attestation	112
Witness groups	114
Apparatus	114
Verse 12:13	121
Witness counts	121
Earliest attestation	122
Witness groups	124
Apparatus	125
Verse 12:14	129
Witness counts	129
Earliest attestation	130
Witness groups	133
Apparatus	134
Verse 12:15	142
Witness counts	142
Earliest attestation	143
Witness groups	145
Apparatus	146
Verse 12:16	150
Witness counts	150
Earliest attestation	151
Witness groups	153
Apparatus	154
Verse 12:17	159
Witness counts	159
Earliest attestation	161
Witness groups	163
Apparatus	163

Verse 12:18	169
Witness counts	169
Earliest attestation	170
Witness groups	171
Apparatus	172

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 12:1

Byz^{RP}: και¹ σημειον² μεγα³ ωφθη⁴ εν⁵ τω⁶ ουρανω⁷
γυνη⁸ περιβεβλημενη⁹ τον¹⁰ ηλιον¹¹ και¹² η¹³
σεληνη¹⁴ υποκατω¹⁵ των¹⁶ ποδων¹⁷ αυτης¹⁸ και¹⁹
επι²⁰ της²¹ κεφαλης²² αυτης²³ στεφανος²⁴ αστερων²⁵
δωδεκα²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	X: 32329 XI: 30091 30250 31854 XII: 31872 XV: 32057 32672 XVI: 32847 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	36	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
σημειον	V
μεγα	IV
ωφθη	IV
εν	IV
τω	III
ουρανω	III
γυνη	III
περιβεβλημενη	IV
τον	III
ηλιον	III

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
η	III
σεληνη	III
υποκατω	IV
των	III
ποδων	III
αυτης	III
και	III
επι	III
της	IV
κεφαλης	III
αυτης	III
στεφανος	III
αστερων	IV
δωδεκα	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (14) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow **unanimous**_{rev.12.1} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (17): X: 30093 32351 XI: 30325 30506 31849 31888 32138 32723 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 31637 XVI: 30522 32196
- \rightarrow **A**_{rev.12.1} group, attesting to και σημειον μεγα ωφθη εν τω ουρανω γυνη περιβεβλημενη τον ηλιον και η σεληνη υποκατω των ποδων αυτης και επι της κεφαλης αυτης στεφανος αστερων ιβ (3): XII: 30452 XIV: 30035 30808
- \rightarrow **B**_{rev.12.1} group, attesting to και σημειον μεγα ωφθη εν τω ουρανω γυνη περιβεβλημενη τον ηλιον και η σεληνη υποκατω των ποδων αυτης και επι της κεφαλης αυτης στεφανος αστερων δωδεκα (2): XI: 31006 XV: 32201

Apparatus

1. και] (36/36) \rightarrow **unanimous**_{rev.12.1} \rightarrow **A**_{rev.12.1} \rightarrow **B**_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 31773 32432 XV: 32028 32919

2. σημειον] (32/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || V:
20002 XI: 30177 31828 32048 XIV: 30254 30498 31732 31773 32432 XV:
32028

- σ[?]ειον: III: 10047
- σειμειον: XII: 30620
- σημιον: IV: 20001
- σιμειον: XV: 32919

3. μεγα] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773
32432 XV: 32028 32919

- [?]ε[?]: III: 10047

4. ωφθη] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773
32432 XV: 32028 32919

- *either missing or lacuna*: III: 10047

5. εν] (34/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV: 20001 XI:
30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773 32432 XV:
32028 32919

- [?]: V: 20002
- [?] εν: III: 10047

6. τω] (31/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} || III: 10047 IV: 20001 XI:
31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 32432 XV: 32028 32919

- [?]ω: V: 20002
- τωι: →B_{rev.12.1} || XI: 30177 XIV: 31773

7. ουρανω] (34/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III:
10047 IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 32432 XV: 32028 32919

- ουνωι: XI: 30177 XIV: 31773

8. γυνη] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 31773 32432 XV: 32028 32919
9. περιβεβλημενη] (34/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1}
|| IV: 20001 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732
31773 32432 XV: 32028 32919
- [?]: V: 20002
 - περιβ[?]νη: III: 10047
10. τον] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773
32432 XV: 32028 32919
- [?]ον: V: 20002
11. ηλιον] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 31773 32432 XV: 32028 32919
12. και] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 31773 32432 XV: 32028 32919
13. η] (33/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047 V:
20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 31732 31773 XV: 32028
32919
- την: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30498 32432
14. σεληνη] (34/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III:
10047 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732
31773 32432 XV: 32028
- σελεινη: XV: 32919
 - σεληνην: IV: 20001

15. υποκατω] (32/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV:
 20001 XI: 30177 32048 XII: 30620 XIV: 30498 31732 31773 32432 XV:
 32028 32919

- ην υποκατω: XIV: 30254
- υ[?]τω: III: 10047
- υπο κατω: XI: 31828
- υποκα[?]: V: 20002

16. των] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

17. ποδων] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III:
 10047 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

- π[?]: XIV: 30254

18. αυτης] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

19. και] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

20. επι] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

21. της] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV: 20001
 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773
 32432 XV: 32028 32919

- [?]: III: 10047

22. κεφαλης] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III:
 10047 IV: 20001 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
 31732 31773 32432 XV: 32028 32919

- [?]φαλης: V: 20002

23. αυτης] (36/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498
31732 31773 32432 XV: 32028 32919

24. στεφανος] (35/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || III:
10047 IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31828 32048 XII: 30620 XIV: 30254
30498 31732 31773 XV: 32028 32919

- στεφανον: XIV: 32432

25. αστερων] (32/36) →unanimous_{rev.12.1} →A_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV:
20001 XI: 30177 31828 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31773 32432 XV:
32028 32919

- ασ[?]ρων: III: 10047
- αστε[?]ν: V: 20002
- δι αστερων: XIV: 31732
- διαστερων: XI: 32048

26. δωδεκα] (28/36) →unanimous_{rev.12.1} →B_{rev.12.1} || IV: 20001 V: 20002
XI: 31828 XII: 30620 XIV: 30254 30498 31732 31773 32432

- δεκα δυο: XV: 32919
- δεκαδυο: XV: 32028
- ιβ: →A_{rev.12.1} || III: 10047 XI: 30177 32048

Verse 12:2

Byz^{RP}: και¹ εν² γαστρι³ εχουσα⁴ εκραζεν⁵ ωδινουσα⁶
και⁷ βασανιζομενη⁸ τεκειν⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	X: 32351 XIII: 30792
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	2	Corr.: 10047 ^{c?} 31773 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εν	III
γαστρι	III
εχουσα	IV
εκραζεν	X
ωδινουσα	IV
και	III
βασανιζομενη	III
τεχειν	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 30 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (12) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rev.12.2} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (19): X: 30093 XI: 30091 30177 30250 30325 31849 32138 32723 XII: 30452 30620 XIII: 30469 31780 XIV: 30201 30498 30808 31637 31732 XV: 32672 XVII: 32681
- \rightarrow A_{rev.12.2} group, attesting to και εν γαστρι εχουσα εκραξεν ωδινουσα και βασανιζομενη τεκειν (5): XI: 30506 31828 31888 XIII: 30141 XVI: 30522
- \rightarrow B_{rev.12.2} group, attesting to και εν γαστρι εχουσα κραζει ωδινουσα και βασανιζομενη τεκειν (4): XIV: 30035 30254 32432 XV: 32057
- \rightarrow C_{rev.12.2} group, attesting to και εν γαστρι εχουσα και κραζει ωδινουσα και βασανιζομενη τεκειν (2): IV: 20001 XIII: 32019

Apparatus

1. και] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.2} \rightarrow A_{rev.12.2} \rightarrow B_{rev.12.2} \rightarrow C_{rev.12.2} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847
2. εν] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.2} \rightarrow A_{rev.12.2} \rightarrow B_{rev.12.2} \rightarrow C_{rev.12.2} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847
3. γαστρι] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.2} \rightarrow A_{rev.12.2} \rightarrow B_{rev.12.2} \rightarrow C_{rev.12.2} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847
4. εχουσα] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.2} \rightarrow A_{rev.12.2} \rightarrow B_{rev.12.2} \rightarrow C_{rev.12.2} || V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847
 - εχουσαν: III: 10047
5. εκραξεν] (21/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.2} || XI: 32048 XVI: 32847

- [?]ραζει και: V: 20002
- εκραζη: XV: 32201
- εκραξεν: $\rightarrow A_{\text{rev.12.2}}$ || XII: 31872
- και εκραξεν: XVI: 32196
- και κραδει: III: 10047
- και κραζει: $\rightarrow C_{\text{rev.12.2}}$ || XI: 31006
- κραζει: $\rightarrow B_{\text{rev.12.2}}$ || X: 32329 XI: 31854 XIV: 31773
- ωδινουσα κραζει: XV: 32028

6. ωδινουσα] (37/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.2}}$ || V: 20002 XI: 31006 31854 32048 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32196

- οδινουσα: XVI: 32847
- ω[?]ινουσα: XII: 31872
- ωδεινουσα: III: 10047
- ωδινο[?]α: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XV: 32028

7. και] (41/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.2}}$ || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 32048 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

8. βασανιζομενη] (38/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.2}}$ || III: 10047 X: 32329 XI: 31006 31854 32048 XII: 31872 XV: 32028 32201

- βασανι[?]ομενη: V: 20002
- βασανιζομενοι: XVI: 32847
- βασανιζομενος: XIV: 31773
- βασανιζωμενη: XVI: 32196

9. τεκειν] (39/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.2}}$ || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII: 31872 XIV: 31773 XV: 32028 32201 XVI: 32196

- τεκην: XVI: 32847
- του τεκειν: XI: 31006 32048

Verse 12:3

Byz^{RP}: και¹ ωφθη² αλλο³ σημειον⁴ εν⁵ τω⁶ ουρανω⁷
και⁸ ιδου⁹ δρακων¹⁰ πυρος¹¹ μεγας¹² εχων¹³
κεφαλας¹⁴ επτα¹⁵ και¹⁶ κερατα¹⁷ δεκα¹⁸ και¹⁹ επι²⁰
τας²¹ κεφαλας²² αυτου²³ επτα²⁴ διαδηματα²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 31849 32138 XII: 30620 XV: 32919
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	4	Corr.: 30141 ^c ? 30506 ^c ? 30808 ^c ? 31773 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ωφθη	III
αλλο	III
σημειον	III
εν	III
τω	III
ουρανω	III
και	III
ιδου	III
δρακων	III
πυρος	X
μεγας	IV
εχων	III
κεφαλας	III
επτα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
κερατα	III
δεκα	IV
και	III
επι	III
τας	III
κεφαλας	III
αυτου	IV
επτα	IV
διαδηματα	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 18 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (23) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.3} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (12): X: 30093 XI: 31854 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30201 30498 XV: 32672 XVII: 32681
- →**A**_{rev.12.3} group, attesting to και ωφθη αλλο σημειον εν τω ουρανω και ιδου δρακων μεγας πυρρος εχων κεφαλας επτα και κερατα δεκα και επι τας κεφαλας αυτου επτα διαδηματα (4): XI: 32723 XIV: 30254 31637 31732
- →**B**_{rev.12.3} group, attesting to και ωφθη αλλο σημειον εν τω ουρανω και ιδου δρακων μεγας πυρος εχων κεφαλας επτα και κερατα δεκα και επι τας κεφαλας αυτου επτα διαδηματα (2): X: 32351 XV: 32028

Apparatus

1. και] (40/41) →**unanimous**_{rev.12.3} →**A**_{rev.12.3} →**B**_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048
XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI:
30522 32196 32847
 - [?]: V: 20002
2. ωφθη] (41/41) →**unanimous**_{rev.12.3} →**A**_{rev.12.3} →**B**_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006
31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057
32201 XVI: 30522 32196 32847
3. αλλο] (36/41) →**unanimous**_{rev.12.3} →**A**_{rev.12.3} →**B**_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006
32048 XIII: 32019 XIV: 30035 31773 XV: 32201 XVI: 30522 32196 32847
 - αλλον: XIV: 32432 XV: 32057
 - αλλω: XI: 31828

- αλον: XIII: 30792
 - σημειον αλλο: XIV: 30808
4. σημειον] (37/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196
- σειμειον: XIII: 32019
 - σημιον: IV: 20001
 - σημιων: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30808
5. εν] (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847
6. τω] (35/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 30506 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847
- τωι: XI: 30091 30177 30250 31006 XIV: 31773 XV: 32201
7. ουρανω] (37/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30177 30325 30506 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847
- ουνωι: XI: 30091 30250 31006 XIV: 31773
8. και] (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847
9. ιδου] (40/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847

- ιιδου: XIII: 30792
10. δρακων] (38/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 XIII: 32019 XIV: 30035 30808 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847
- δρακων: XIII: 30792
 - δρακον: XI: 32048 XIV: 31773
11. πυρος] (22/41) →unanimous_{rev.12.3} || X: 32329 XI: 30177 30250 30506 32048 XIII: 30792 XIV: 30808 XVI: 30522 32196 32847
- πυρρος: III: 10047 IV: 20001 XI: 30091 30325 31828
 - *either missing or lacuna*: →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || V: 20002 XI: 31006 XIII: 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32057 32201
12. μεγας] (40/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847
- με[?]ας: III: 10047
13. εχων] (26/41) →unanimous_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 31828 32048 XIII: 30792 XIV: 30808 31773 XVI: 30522 32196
- εχον: XI: 30506 XVI: 32847
 - πυρος εχων: →B_{rev.12.3} || XI: 31006 XV: 32057 32201
 - πυρρος εχων: →A_{rev.12.3} || V: 20002 XIII: 32019 XIV: 30035 32432
14. κεφαλας] (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847

15. **επτα]** (36/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792
32019 XIV: 30808 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32196

- ζ: III: 10047 X: 32329 XIV: 30035 31773 XVI: 32847

16. **και]** (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006
31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057
32201 XVI: 30522 32196 32847

17. **κερατα]** (40/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506
31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 XV: 32057
32201 XVI: 30522 32196 32847

- κεραρατα: XIV: 32432

18. **δεκα]** (36/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 30792
32019 XIV: 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 32196

- δωδεκα: XVI: 30522
- ι: III: 10047 X: 32329 XIV: 30035 XVI: 32847

19. **και]** (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006
31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057
32201 XVI: 30522 32196 32847

20. **επι]** (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828
32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201
XVI: 30522 32196 32847

21. **τας]** (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006
31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057
32201 XVI: 30522 32196 32847

22. κεφαλαια] (41/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III:
 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506
 31006 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV:
 32057 32201 XVI: 30522 32196 32847

23. αυτου] (37/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || IV: 20001
 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 32048 XIII: 30792 32019
 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32847

- [?]: XI: 31828
- αυτων: V: 20002 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: III: 10047

24. επτα] (33/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || IV: 20001
 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31006 31828 32048 XIII: 32019
 XIV: 30808 32432 XVI: 30522 32847

- ζ: III: 10047 X: 32329 XIV: 30035 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32201

25. διαδηματα] (39/41) →unanimous_{rev.12.3} →A_{rev.12.3} →B_{rev.12.3} || III:
 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30325 30506
 31006 32048 XIII: 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32057 32201
 XVI: 30522 32196 32847

- διαδηματα δεκα: XIII: 30792
- διαδιματα: XI: 31828

Verse 12:4

Byz^{RP}: και¹ η² ουρα³ αυτου⁴ συρει⁵ το⁶ τριτον⁷ των⁸
 αστερων⁹ του¹⁰ ουρανου¹¹ και¹² εβαλεν¹³ αυτους¹⁴
 εις¹⁵ την¹⁶ γην¹⁷ και¹⁸ ο¹⁹ δρακων²⁰ εστηκεν²¹
 ενωπιον²² της²³ γυναικος²⁴ της²⁵ μελλουσης²⁶
 τεκειν²⁷ ινα²⁸ οταν²⁹ τεκη³⁰ το³¹ τεκνον³² αυτης³³
 καταφαγη³⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	X: 30093 XI: 30177 31828 32723 XIV: 30808 31773 32432 XV: 32028 XVI: 32196 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	3	Corr.: 30452 ^c ? 30506 ^c ? 32847 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁸	35	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
η	III
ουρα	III
αυτου	III
συρει	III
το	III
τριτον	III
των	III
αστερων	III
του	III
ουρανου	III

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εβαλεν	IV
αυτους	III
εις	IV
την	IV
γην	III
και	III
ο	III
δρακων	III
εστηκεν	IV
ενωπιον	III
της	III
γυναικος	IV
της	IV
μελλουσης	III
τεκειν	III
ινα	III
οταν	III
τεκη	IV

Reading	Earliest attestation (century)
το	III
τεκνον	III
αυτης	III
καταφαγη	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (20) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): V: [20002](#)
- →**A**_{rev.12.4} **group**, attesting to και η ουρα αυτου συρει το τριτον των αστερων του ουρανου και εβαλεν αυτους εις την γην και ο δρακων ἔστηκεν ενωπιον της γυναικος της μελλουσης τεκειν ινα οταν τεκη το τεκνον αυτης καταφαγη (6): XI: [30091](#) XII: [31872](#) XIV: [30201](#) [30254](#) [30498](#) XV: [32201](#)

- $\rightarrow B_{\text{rev.12.4}}$ group, attesting to και η ουρα αυτου συρει το τριτον των αστερων του ουρανου και εβαλεν αυτους εις την γην και ο δρακων εστηκεν ενωπιον της γυναικος της μελλουσης τεκειν ινα οταν τεκη το τεκνον αυτης καταφαγη (4): XI: 31849 32048 XII: 30620 XVI: 30522
- $\rightarrow C_{\text{rev.12.4}}$ group, attesting to και η ουρα αυτου συρει το τριτον των αστερων του ουρανου και εβαλεν αυτους εις την γην και ο δρακων εστηκεν ενωπιον της γυναικος της μελλουσης τικτειν ινα οταν τεκη το τεκνον αυτης καταφαγη (4): XI: 31854 XIV: 30035 31637 31732

Apparatus

1. και] (34/35) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.4}} \rightarrow B_{\text{rev.12.4}} \rightarrow C_{\text{rev.12.4}} \parallel$
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

2. η] (33/35) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.4}} \rightarrow B_{\text{rev.12.4}} \rightarrow C_{\text{rev.12.4}} \parallel$ III:
 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138
 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672

- οι: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

3. ουρα] (34/35) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.12.4}} \rightarrow B_{\text{rev.12.4}} \rightarrow C_{\text{rev.12.4}} \parallel$
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

4. αὐτου] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 XVI: 32847

- αὐ: XI: 30325
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

5. συρει] (31/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4}
 || III: 10047 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006 31888 32138 XII:
 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672

- γυναίκα την εκκλησίαν λέγει της κυ δε αὐτης τοὺς πιστοὺς ἀπι-
 τας δραπετόντας δε τον διαβολον του συρει: XI: 30325
- συρι: IV: 20001
- συροι: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

6. τω] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} || III:
 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138
 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672

- τω: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

7. τριτον] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 XVI: 32847

- τριτων: XI: 30506
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

8. των] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

9. αστερων] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4}
→C_{rev.12.4} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506
31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV:
32057 32672 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

10. του] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
III: 10047 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII:
30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- το τριτον του: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

11. ουρανου] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4}
→C_{rev.12.4} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250
30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

12. και] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

13. εβαλεν] (30/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4}
|| IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31888 32138 XII:
30452 XIII: 30141 30792 31780 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- βαλλει: XIII: 32019
- εβαλλεν: III: 10047 XI: 31006 XIII: 30469
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

14. αὐτοῦς] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780 32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32919

15. εἰς] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- εἰ[?]: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

16. τῇν] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- [?]ῇν: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

17. γῇν] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

18. καὶ] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32057

19. ο] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} || III:
 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 32919

- *either missing or lacuna*: XIII: 30141 XVI: 32847

20. δρακων] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138
 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672 32919

- δρακον: X: 32329 XVI: 32847

21. εστηκεν] (3/35) →unanimous_{rev.12.4} || IV: 20001 X: 32351

- [?]στηκεν: XI: 32138 XIII: 31780
- [?]τηκε[?]: III: 10047
- ἐστήκεν: XV: 32672 32919
- ἐστηκεν: X: 32329
- ἔστηκεν: →B_{rev.12.4} || XI: 30506 31006 XII: 30452 XIII: 32019
- ἔστικεν: XVI: 32847
- ἔστηκεν: →A_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} || XI: 30250 30325 31888 XIII: 30141 30469 30792 XV: 32057

22. ενωπιον] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4}
 →C_{rev.12.4} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250
 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
 32019 XV: 32057 32672 32919

- ενοπιον: XVI: 32847

23. της] (35/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 32919 XVI: 32847

24. γυναικος] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4}
 →C_{rev.12.4} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006
 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057
 32672 32919 XVI: 32847

- γυναικο[?]: III: 10047

25. της] (33/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138 XII:
 30452 XIII: 30141 30469 31780 32019 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32847

- [?]ς: III: 10047
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

26. μελλουσης] (31/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4}
 →C_{rev.12.4} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506
 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 32019 XV: 32057 32672 32919

- μελουσης: XI: 31006 XIII: 31780 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

27. τεκειν] (29/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} || III:
 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888 32138
 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780 32019 XV: 32057 32672 32919

- τεκην: XVI: 32847
- τικτειν: →C_{rev.12.4}
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

28. ινα] (34/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32057 32672 32919
 XVI: 32847

- ιν: XIII: 32019

29. οταν] (35/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057 32672
 32919 XVI: 32847

30. τεκη] (26/35) →unanimous_{rev.12.4} →A_{rev.12.4} →B_{rev.12.4} →C_{rev.12.4} ||
 IV: 20001 XI: 30325 30506 31006 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30469 31780
 XV: 32057 32919

- [?]κη: III: 10047

- τεκει: X: 32351 XIII: 30792 32019
- τεκειν: XV: 32672
- τεκηι: XI: 30250
- τεκοι: XVI: 32847
- τεξη: X: 32329 XIII: 30141

31. το] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.4} \rightarrow A_{rev.12.4} \rightarrow B_{rev.12.4} \rightarrow C_{rev.12.4} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32057 32672 32919
 XVI: 32847

- καταφαγε το: XIII: 32019

32. τεκνον] (33/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.4} \rightarrow A_{rev.12.4} \rightarrow B_{rev.12.4} \rightarrow C_{rev.12.4}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006 31888
 32138 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32847

- τε[?]νον: XII: 30452
- τεκρινον: XIII: 32019

33. αυτης] (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.4} \rightarrow A_{rev.12.4} \rightarrow B_{rev.12.4} \rightarrow C_{rev.12.4}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30325 30506 31006
 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XV: 32057
 32672 32919 XVI: 32847

34. καταφαγη] (29/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.4} \rightarrow A_{rev.12.4} \rightarrow B_{rev.12.4}
 \rightarrow C_{rev.12.4} || III: 10047 IV: 20001 X: 32351 XI: 30325 30506 31006 32138
 XII: 30452 XIII: 30141 30469 31780 XV: 32057 32672 XVI: 32847

- καταφαγει: XIII: 30792 XV: 32919
- καταφαγει αυτω: X: 32329
- καταφαγη αυτο: XI: 30250 31888
- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

Verse 12:5

Byz^{RP}: και¹ ετεκεν² υιον³ αρρενα⁴ ος⁵ μελλει⁶
 ποιμαινειν⁷ παντα⁸ τα⁹ εθνη¹⁰ εν¹¹ ραβδω¹² σιδηρα¹³
 και¹⁴ ηρπασθη¹⁵ το¹⁶ τεκνον¹⁷ αυτης¹⁸ προς¹⁹ τον²⁰
 θεον²¹ και²² προς²³ τον²⁴ θρονον²⁵ αυτου²⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	X: 32351 XI: 32048 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 31773 32432
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 30035^c?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	1	Corr.: 32196^c?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ετεκεν	IV
υιον	III
αρρενα	III
ος	III
μελλει	III
ποιμαινειν	V
παντα	III
τα	III
εθνη	III
εν	III
ραβδω	IV
σιδηρα	IV
και	III
ηρπασθη	III

Reading	Earliest attestation (century)
το	III
τεκνον	IV
αυτης	IV
προς	III
τον	III
θεον	III
και	III
προς	IV
τον	IV
θρονον	IV
αυτου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{rev.12.5} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (15): X: 30093 XI: 30091 30177 30250 30325 30506 31828 31849 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30469 31780 XV: 32028 || Corr.: 30035^c?
- \rightarrow A_{rev.12.5} group, attesting to και ετεκεν υιον αρρενα ος μελλει ποιμαινειν παντα τα εθνη εν ραβδω σιδηρα και ηρπαγη το τεκνον αυτης προς τον θεον και προς τον θρονον αυτου (3): XI: 32723 XIV: 31637 31732
- \rightarrow B_{rev.12.5} group, attesting to και ετεκεν υιον αρρενα ος μελλει ποιμαινειν παντα τα εθνη εν ραβδω σιδηρα και ηρπασθη το τεκνον αυτης προς τον θεον και τον θρονον αυτου (2): XIV: 30254 30808
- \rightarrow C_{rev.12.5} group, attesting to και ετεκεν υιον αρρενα ος μελλει ποιμαινειν παντα τα εθνη ραβδω σιδηρα και ηρπασθη το τεκνον αυτης προς τον θεον και προς τον θρονον αυτου (2): XIV: 30035 30498

Apparatus

1. και] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201
XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
 - [?]: III: 10047
2. ετεκεν] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201
XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
 - [?]τεκεν: III: 10047

3. υιον] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681

4. αρρενα] (32/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
 || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 31888 XIV: 30201 XV: 32201 32919
 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- αρρενα: XIII: 30792 XV: 32672
- αρς: XVI: 32196
- αρσεν: V: 20002
- αρσενα: XI: 31006 31854 XV: 32057

5. ος] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} || III:
 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV:
 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

6. μελλει] (36/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIV:
 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- μελλει: XVI: 30522
- μελλη: XIII: 30792 XVI: 32847

7. ποιμαινειν] (29/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5}
 →C_{rev.12.5} || V: 20002 XI: 31006 31854 31888 XV: 32201 XVI: 32196
 XVII: 32681

- [?]αινειν: III: 10047
- πιμενην: XVI: 32847
- ποιμανε: XIII: 30792
- ποιμενειν: X: 32329 XIV: 30201 XV: 32057 32672 32919 XVI: 30522
- ποιμενιν: IV: 20001

8. παντα] (38/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 31888 XIII: 30792

XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31006

9. τα] (38/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 XIII: 30792 XIV:
30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- τα τα: XI: 31888

10. εθνη] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
32681

11. εν] (35/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201 XV:
32057 32201 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: →C_{rev.12.5} || XI: 31006 XV: 32919

12. ραβδω] (36/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XV:
32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- ρα[?]: III: 10047
- ρα[?]δω: XIV: 30201
- ραβδωι: XV: 32201

13. σιδηρα] (35/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
|| IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201
XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- [?]ιδηρα: III: 10047
- σηδηρα: XVI: 32847
- σιδηραι: XI: 31006
- σιδηρω: XVII: 32681

14. **και]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681
15. **ηρπασθη]** (28/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} \parallel III:
 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XVI: 30522
 32847
- **ηρπαγη:** \rightarrow A_{rev.12.5} \parallel IV: 20001 XIV: 30201 XV: 32057 32201
 32672 XVI: 32196 XVII: 32681
 - **ηρπασθει:** XV: 32919
16. **το]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681
17. **τεκνον]** (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XV:
 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- **τε[?]:** III: 10047 XIV: 30201
18. **αυτης]** (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV:
 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- **[?]ς:** III: 10047
19. **προς]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681
20. **τον]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.5} \rightarrow A_{rev.12.5} \rightarrow B_{rev.12.5} \rightarrow C_{rev.12.5} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681

21. θεον] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681
22. και] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792
 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
 32681
23. προς] (33/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201 XV:
 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- [?]: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: →B_{rev.12.5} || XV: 32057 32201 32919
24. τον] (38/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV: 30201
 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- [?]ον: III: 10047
25. θρονον] (38/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII: 30792 XIV:
 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- θ[?]ονον: III: 10047
26. αυτου] (39/39) →unanimous_{rev.12.5} →A_{rev.12.5} →B_{rev.12.5} →C_{rev.12.5}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31854 31888 XIII:
 30792 XIV: 30201 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847
 XVII: 32681

Verse 12:6

Byz^{RP}: και¹ η² γυνη³ εφυγεν⁴ εις⁵ την⁶ ερημον⁷ οπου⁸
 χει⁹ εκει¹⁰ τοπον¹¹ ητοιμασμενον¹² υπο¹³ του¹⁴
 θεου¹⁵ ινα¹⁶ εκει¹⁷ εκτρεφωσιν¹⁸ αυτην¹⁹ ημερας²⁰
 χιλιας²¹ διακοσιας²² εξηκοντα²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	III: 10047 XI: 32138 XIV: 30201
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	3	Corr.: 20001 ^c ? 30254 ^c ? 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
η	IV
γυνη	IV
εφυγεν	IV
εις	IV
την	IV
ερημον	IV
οπου	IV
εχει	V
εκει	IV
τοπον	IV
ητοιμασμενον	IV
υπο	X
του	IV
θεου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ινα	IV
εκει	IV
εκτρεφωσιν	X
αυτην	V
ημερας	IV
χιλιας	IV
διακοσιας	IV
εξηκοντα	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 17 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (25) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.6} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (7): X: 30093 XI: 30091 30177 30506 31849 XII: 30452 XVI:

30522

- →A_{rev.12.6} group, attesting to και η γυνη εφυγεν εις την ερημον οπου εχει εκει τοπον ητοιμασμενον απο του θεου ινα εκει τρεφωσιν αυτην ημερας χιλιας διακοσιας εξηκοντα (4): V: 20002 XI: 31006 XIV: 32432 XV: 32028
- →B_{rev.12.6} group, attesting to και η γυνη εφυγεν εις την ερημον οπου εχει εκει τοπον ητοιμασμενον απο του θεου ινα εκει εκτρεφωσιν αυτην ημερας χιλιας διακοσιας εξηκοντα (3): XI: 32723 XIV: 30498 31637
- →C_{rev.12.6} group, attesting to και η γυνη εφυγεν εις την ερημον οπου εχει εκει τοπον ητοιμασμενον υπο του θεου ινα εκει τρεφωσιν αυτην ημερας χιλιας διακοσιας εξηκοντα (3): X: 32351 XI: 31828 31888

Apparatus

1. και] (42/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 30325 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
2. η] (42/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 30325 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
3. γυνη] (42/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 30325 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
4. εφυγεν] (40/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
|| IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141

30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
32201 32672 32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- εφηγεν: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

5. εις] (41/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

6. την] (41/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

7. ερημων] (39/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469
30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201
32672 32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- ερημων: X: 32329
- εριμων: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

8. οπου] (41/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

9. χει] (38/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30792 31780 32019
XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

- $\epsilon\chi\iota$: IV: 20001
 - $\eta\chi\epsilon\nu$: X: 32329
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 XIII: 30469
10. $\epsilon\chi\epsilon\iota$] (32/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.6} \rightarrow A_{rev.12.6} \rightarrow B_{rev.12.6} \rightarrow C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30035 31773 XV: 32057 32201 32672 XVI: 32196 32847
- $\epsilon\chi$ [?]: XII: 31872
 - $\tau\omicron\pi\omicron\nu \epsilon\chi\epsilon\iota$: XIV: 31732 XVII: 32681
 - *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 30325 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30808 XV: 32919
11. $\tau\omicron\pi\omicron\nu$] (38/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.6} \rightarrow A_{rev.12.6} \rightarrow B_{rev.12.6} \rightarrow C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847
- $\tau\omicron\nu \tau\omicron\pi\omicron\nu$: XIV: 30035
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 XIV: 31732 XVII: 32681
12. $\eta\tau\iota\omicron\iota\mu\alpha\sigma\mu\epsilon\nu\omicron\nu$] (40/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.6} \rightarrow A_{rev.12.6} \rightarrow B_{rev.12.6} \rightarrow C_{rev.12.6} ||
IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672 32919 XVI: 32196 XVII: 32681
- $\eta\tau\iota\mu\alpha\sigma\mu\epsilon\nu\omicron\nu$: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325
13. $\upsilon\pi\omicron$] (21/42) \rightarrow unanimous_{rev.12.6} \rightarrow C_{rev.12.6} || XI: 30250 XII: 30620 31872 XIII: 30469 31780 XIV: 30808 XV: 32057 32672 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- $\alpha\pi\omicron$: \rightarrow A_{rev.12.6} \rightarrow B_{rev.12.6} || IV: 20001 XI: 31854 32048 XIII: 30141 30792 XIV: 30035 31732 XV: 32201 32919
 - $\alpha\upsilon\tau\eta \alpha\pi\omicron$: X: 32329 XIV: 30254
 - $\alpha\upsilon\tau\eta \upsilon\pi\omicron$: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325

14. του] (40/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30469
 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201
 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325 XII: 30620

15. θεου] (41/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

16. ινα] (41/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057
 32201 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

17. εκει] (39/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} ||
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469
 30792 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201 32672
 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325 31854 XIII: 31780

18. εκτρεφωσιν] (19/42) →unanimous_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} || XII: 30620
 31872 XIII: 30141 30792 31780 XIV: 30035 31732 XVI: 32196 XVII: 32681

- εκ τρεφωσιν: XV: 32672 XVI: 32847
- εκτρεφουσιν: XI: 32048 XIII: 30469
- τρεφουσιν: IV: 20001 X: 32329 XIII: 32019
- τρεφουτιν: XV: 32919
- τρεφωσιν: →A_{rev.12.6} →C_{rev.12.6} || XI: 30250 31854 XIV: 30254
 30808 31773 XV: 32057 32201
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

19. αὐτην] (40/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6}
 || X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469
 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32057 32201
 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- αὐτον: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

20. ημερας] (40/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6}
 || IV: 20001 X: 32329 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30141
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 31773 XV: 32201
 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 30325 XV: 32057

21. χιλιας] (32/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6} →C_{rev.12.6}
 || IV: 20001 XI: 30250 31854 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792
 31780 XIV: 30035 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847 XVII: 32681

- ασξ: XIII: 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32201
- αχ: XIII: 30141
- χειλιας: X: 32329
- χιλιαδας: XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XI: 30325 XIV: 30254 XV: 32057

22. διακοσιας] (32/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6}
 →C_{rev.12.6} || IV: 20001 X: 32329 XI: 32048 XII: 30620 31872 XIII: 30469
 31780 XIV: 30035 30254 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
 32681

- ασοζ: XIV: 31773
- οκτακοσιας: XI: 31854
- σξ: XI: 30250 XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XI: 30325 XIII: 30141 32019 XIV: 30808
 XV: 32057 32201

23. εξηκοντα] (32/42) →unanimous_{rev.12.6} →A_{rev.12.6} →B_{rev.12.6}
 →C_{rev.12.6} || IV: 20001 X: 32329 XI: 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30469
 31780 XIV: 30035 30254 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847 XVII:
 32681

- εξηκοντα: XI: 32048
- ημισυ τουτο τη ημισυ ετοι: XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XI: 30250 30325 XIII: 30141 30792 32019
 XIV: 30808 XV: 32057 32201

Verse 12:7

Byz^{RP}: και¹ εγενετο² πολεμος³ εν⁴ τω⁵ ουρανω⁶ ο⁷
 μιχαηλ⁸ και⁹ οι¹⁰ αγγελοι¹¹ αυτου¹² πολεμησαι¹³
 μετα¹⁴ του¹⁵ δρακοντος¹⁶ και¹⁷ ο¹⁸ δρακων¹⁹
 επολεμησεν²⁰ και²¹ οι²² αγγελοι²³ αυτου²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	X: 32329 XI: 31006 31854 XIII: 32019 XIV: 30498 31773 XV: 32057 32672 XVI: 32847
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	4	Corr.: 30177 ^c ? 30452 ^c ? 31780 ^c ? 32432 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	35	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εγενετο	IV
πολεμος	IV
εν	III
τω	III
ουρανω	III
ο	III
μιχαηλ	IV
και	III
οι	III
αγγελοι	III
αυτου	III
πολεμησαι	III
μετα	III
του	III

Reading	Earliest attestation (century)
δρακοντος	III
και	III
ο	III
δρακων	IV
επολεμησεν	III
και	III
οι	III
αγγελοι	III
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 25 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.7} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (7): IV: 20001 X: 30093 XI: 31849 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30792
- →**A**_{rev.12.7} group, attesting to και εγενετο πολεμος εν τω ουρανω ο μιχαηλ και οι αγγελοι αυτου πολεμησαι μετα του δρακοντος και ο δρακων επολεμησε και οι αγγελοι αυτου (10): XI: 30506 31828 XII: 31872 XIII: 30141 30469 XIV: 30808 31732 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- →**B**_{rev.12.7} group, attesting to και εγενετο πολεμος εν τω ουρανω ο μιχαηλ και οι αγγελοι αυτου του πολεμησαι μετα του δρακοντος και ο δρακων επολεμησε και οι αγγελοι αυτου (4): XI: 32723 XIV: 30035 30254 31637
- →**C**_{rev.12.7} group, attesting to και εγενετο πολεμος εν τω ουρανω ο μιχαηλ και οι αγγελοι αυτου του πολεμησαι μετα του δρακοντος και ο δρακων επολεμησεν και οι αγγελοι αυτου (2): XII: 30620 XV: 32919
- →**D**_{rev.12.7} group, attesting to και εγενετο πολεμος εν τωι ουνωι ο μιχαηλ και οι αγγελοι αυτου πολεμησαι μετα του δρακοντος και ο δρακων επολεμησε και οι αγγελοι αυτου (2): XI: 30091 30250

Apparatus

1. και] (35/35) →**unanimous**_{rev.12.7} →**A**_{rev.12.7} →**B**_{rev.12.7} →**C**_{rev.12.7} →**D**_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201
2. εγενετο] (34/35) →**unanimous**_{rev.12.7} →**A**_{rev.12.7} →**B**_{rev.12.7} →**C**_{rev.12.7} →**D**_{rev.12.7} || V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201
 - εγενε[?]: III: 10047

3. πολεμος] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7}
 \rightarrow C_{rev.12.7} \rightarrow D_{rev.12.7} || V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII:
 31780 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

- [?]ολεμος: III: 10047

4. εν] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7}
 \rightarrow D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 XIII: 31780 XIV:
 30201 32432 XV: 32028 32201

- μεγας εν: XI: 32048

5. τω] (32/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7} ||
 III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432 XV:
 32028 32201

- τωι: \rightarrow D_{rev.12.7} || XI: 30177

6. ουρανω] (31/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432
 XV: 32028

- ουνωι: \rightarrow D_{rev.12.7} || XI: 30177 XV: 32201

7. ο] (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7}
 \rightarrow D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

8. μιχαηλ] (33/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7}
 \rightarrow D_{rev.12.7} || X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432
 XV: 32028 32201

- μιχα[?]: III: 10047
- τε μιχαηλ: V: 20002

9. και] (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.7} \rightarrow A_{rev.12.7} \rightarrow B_{rev.12.7} \rightarrow C_{rev.12.7}
 \rightarrow D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

10. οἱ] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

11. αγγελιοι] (34/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7}
→C_{rev.12.7} →D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177
32048 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

- αγγελον: XIII: 31780

12. αυτου] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

13. πολεμησαι] (25/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →D_{rev.12.7} || III:
10047 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201 XV: 32028

- του πολεμησαι: →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7} || V: 20002 XIV: 32432 XV:
32201
- *either missing or lacuna*: X: 32351

14. μετα] (34/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 32432 XV: 32028 32201

- κατα: XIV: 30201

15. του] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

16. δρακοντος] (34/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7}
→C_{rev.12.7} →D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048
XIII: 31780 XIV: 30201 32432 XV: 32201

- δρακοντοι: XV: 32028

17. και] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

18. ο] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

19. δρακων] (33/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201
XV: 32028 32201

- δρακ[?]ν: III: 10047
- δρακον: XIV: 32432

20. επολεμησεν] (15/35) →unanimous_{rev.12.7} →C_{rev.12.7} || III: 10047 V:
20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780

- επολεμησε: →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →D_{rev.12.7} || XIV: 30201 32432
XV: 32028 32201

21. και] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

22. οι] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780
XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

23. αγγελοι] (35/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7}
→C_{rev.12.7} →D_{rev.12.7} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30177
32048 XIII: 31780 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32201

24. αυτου] (34/35) →unanimous_{rev.12.7} →A_{rev.12.7} →B_{rev.12.7} →C_{rev.12.7}
→D_{rev.12.7} || V: 20002 X: 32351 XI: 30177 32048 XIII: 31780 XIV: 30201
32432 XV: 32028 32201

- αυ[?]ου: III: 10047

Verse 12:8

Byz^{RP}: και¹ ουκ² ισχυσεν³ ουδε⁴ τοπος⁵ ευρεθη⁶ αυτω⁷
 επι⁸ εν⁹ τω¹⁰ ουρανω¹¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: 31888 XIII: 31780 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	5	Corr.: 20001 ^c ? 30254 ^c ? 30452 ^c ? 31773 ^c ? 31849 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ουκ	III
ισχυσεν	V
ουδε	III
τοπος	III
ευρεθη	IV
αυτω	X
ετι	IV
εν	III
τω	III
ουρανω	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 25 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.8} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (15): X: 30093 XI: 30506 31828 32048 32723 XII: 30452 30620 31872 XIII: 30469 XIV: 30201 30498 31637 31732 XV: 32672 XVI: 30522
- →**A**_{rev.12.8} group, attesting to και ουκ ισχυσαν ουδε τοπος ευρεθη αυτω επι εν τω ουρανω (2): XI: 31006 XVI: 32196
- →**B**_{rev.12.8} group, attesting to και ουκ ισχυσαν ουτε τοπος ευρεθη αυτοις επι εν τω ουρανω (2): XIII: 32019 XIV: 30035
- →**C**_{rev.12.8} group, attesting to και ουκ ισχυσεν ουδε τοπος ευρεθη αυτων επι εν τω ουρανω (2): V: 20002 XV: 32201
- →**D**_{rev.12.8} group, attesting to και ουκ ισχυσαν ουτε τοπος ευρεθη αυτων επι εν τω ουρανω (2): X: 32351 XV: 32028
- →**E**_{rev.12.8} group, attesting to και ουκ ισχυσεν ουδε τοπος ευρεθη αυτω εν τω ουρανω επι (2): XI: 31854 XIV: 30808

Apparatus

1. και] (40/41) →**unanimous**_{rev.12.8} →**A**_{rev.12.8} →**B**_{rev.12.8} →**C**_{rev.12.8}
→**D**_{rev.12.8} →**E**_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177
30250 31849 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32919
XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32057

2. οὐκ] (41/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8}
→D_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177
30250 31849 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057
32919 XVI: 32847
3. ἰσχυσεν] (26/41) →unanimous_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || XI:
30091 30250 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 32432
- ἡσχησεν: XVI: 32847
 - ἰσχυσαν: →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001
X: 32329 XI: 30177 31849 XIV: 31773 XV: 32057 32919
4. οὐδε] (31/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} ||
III: 10047 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31849 32138 XIII: 30141 30792
XVI: 32847
- οὐτε: →B_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} || XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057
32919
 - πρὸς αὐτὸν οὐδε: IV: 20001
5. τοπος] (40/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8}
→D_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || III: 10047 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31849
32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI:
32847
- τότε: IV: 20001
6. εὐρεθη] (38/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8}
→D_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31849 32138
XIII: 30141 30792 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057 XVI: 32847
- [?]ων εὐρεθη: III: 10047
 - ἡυρεθη: X: 32329 XV: 32919
7. αὐτω] (23/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || XI: 32138
XIII: 30141 XIV: 32432 XV: 32057
- αὐτοῖς: →B_{rev.12.8}
 - αὐτῷ: XI: 30177 30250

- αὐτῶν: →C_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} || X: 32329 XI: 30091 31849 XIII: 30792 XIV: 30254 31773 XV: 32919
 - *either missing or lacuna*: III: 10047 IV: 20001 XVI: 32847
8. ετι] (34/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} || IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31849 32138 XIV: 30254 32432 XV: 32057 32919
- ετη: XIII: 30792
 - *either missing or lacuna*: →E_{rev.12.8} || III: 10047 XIII: 30141 XIV: 31773 XVI: 32847
9. εν] (41/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31849 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32847
10. τω] (37/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} →E_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 31849 32138 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32847
- τωι: XI: 30091 30177 30250 XIV: 31773
11. ουρανω] (34/41) →unanimous_{rev.12.8} →A_{rev.12.8} →B_{rev.12.8} →C_{rev.12.8} →D_{rev.12.8} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 XI: 31849 XIII: 30141 30792 XIV: 30254 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32847
- ουνωι: XI: 30091 30177 30250 32138 XIV: 31773
 - ουρανω ετι: →E_{rev.12.8}

Verse 12:9

Byz^{RP}: και¹ εβληθη² ο³ δρακων⁴ ο⁵ μεγας⁶ ο⁷ οφιος⁸
ο⁹ αρχαιος¹⁰ ο¹¹ καλουμενος¹² διαβολος¹³ και¹⁴
σατανας¹⁵ ο¹⁶ πλανων¹⁷ την¹⁸ οικουμενην¹⁹ ολην²⁰
εβληθη²¹ εις²² την²³ γην²⁴ και²⁵ οι²⁶ αγγελοι²⁷
αυτου²⁸ μετ²⁹ αυτου³⁰ εβληθησαν³¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: 31849 32723 XVI: 30522

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εβληθη	III
ο	III
δρακων	III
ο	IV
μεγας	IV
ο	III
οφεις	IV
ο	III
αρχαιος	IV
ο	III
καλουμενος	III
διαβολος	III
και	III
σατανας	III
ο	III
πλανων	III
την	III

Reading	Earliest attestation (century)
οικουμενην	III
ολην	III
εβληθη	III
εις	III
την	III
γην	III
και	III
οι	III
αγγελοι	III
αυτου	IV
μετ	III
αυτου	III
εβληθησαν	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 28 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (13) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (19): X: 30093 32329 XI: 30091 30177 30250 32138 XII: 30452 30620 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30201 30254 30498 30808 XV: 32201 32672 XVI: 32196 XVII: 32681
- →**A**_{rev.12.9} **group**, attesting to και εβληθη ο δρακων ο μεγας ο οφεις ο αρχαιος ο καλουμενος διαβολος και ο σατανας ο πλανων την οικουμενην ολην εβληθη εις την γην και οι αγγελοι αυτου μετ αυτου εβληθησαν (7): V: 20002 X: 32351 XI: 31888 32048 XIII: 32019 XIV: 31637 || Corr.: 30035^c?
- →**B**_{rev.12.9} **group**, attesting to και εβληθη ο δρακων ο μεγας οφεις ο αρχαιος ο καλουμενος διαβολος και ο σατανας ο πλανων την οικουμενην ολην εβληθη εις την γην και οι αγγελοι αυτου εβληθησαν (2): XIV: 32432 XV: 32919

Apparatus

1. και] (41/40) →**unanimous**_{rev.12.9} →**A**_{rev.12.9} →**B**_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
2. εβληθη] (39/40) →**unanimous**_{rev.12.9} →**A**_{rev.12.9} →**B**_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 XV: 32028
 - εκκληθει: XVI: 32847

- εξεβληθη: XIV: 31773
3. ο] (41/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
4. δρακων] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XVI: 32847
- αρχων: XV: 32028
5. ο] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- either missing or lacuna: III: 10047
6. μεγας] (38/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 30506 31828 31854 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- οφεις: XI: 31006 XII: 31872
 - either missing or lacuna: III: 10047
7. ο] (37/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} || III: 10047 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 XV: 32028 XVI: 32847
- either missing or lacuna: →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XIV: 31773
8. οφεις] (38/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 30506 31828 31854 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- μεγας: XI: 31006 XII: 31872
 - οφεις: III: 10047

9. ο] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028
- ω: XVI: 32847
10. αρχαιος] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- μεγας: III: 10047
11. ο] (41/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
12. καλουμενος] (41/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
13. διαβολος] (41/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
14. και] (39/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 XI: 30506 31006 31828 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31854
15. σατανας] (26/40) →unanimous_{rev.12.9} || III: 10047 XI: 30506 31828 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 31732 XVI: 32847
- ο σατανας: →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 31006 31854 XIV: 30035 31773 XV: 32028
16. ο] (41/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847

17. $\pi\lambda\alpha\nu\omega\nu]$ (41/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
18. $\tau\eta\nu]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- $\omicron\lambda\eta\nu$ $\tau\eta\nu$: XIV: 31732
19. $\omicron\iota\kappa\omicron\upsilon\mu\epsilon\nu\eta\nu]$ (41/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
20. $\omicron\lambda\eta\nu]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31828 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31773 XV: 32028
- $\omega\lambda\eta\nu$: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31732
21. $\epsilon\beta\lambda\eta\theta\eta]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028
- $\epsilon\kappa\lambda\eta\theta\eta$: XVI: 32847
 - $\kappa\alpha\iota$ $\epsilon\beta\lambda\eta\theta\eta$: XIII: 30141
 - *either missing or lacuna*: XI: 31828
22. $\epsilon\iota\varsigma]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 31828
23. $\tau\eta\nu]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.9} $\rightarrow A_{\text{rev.12.9}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.9}}$ \parallel III: 10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 31828

24. γην] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047
IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732
31773 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31828

25. και] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047
IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732
31773 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31828

26. οι] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047 IV:
20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732
31773 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31828

27. αγγελοι] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III:
10047 IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035
31732 31773 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31828

28. αυτου] (32/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} || IV: 20001 XI: 31006
XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 31732 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →B_{rev.12.9} || III: 10047 XI: 30506 31828
31854 XIV: 30035 31773 XV: 32028

29. μετ] (32/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} || III: 10047 IV: 20001 XI:
31006 XIII: 30141 XIV: 31732 XVI: 32847

- εβληθησαν μετ: XII: 31872
- *either missing or lacuna*: →B_{rev.12.9} || XI: 30506 31828 31854 XIV:
30035 31773 XV: 32028

30. αυτου] (40/40) →unanimous_{rev.12.9} →A_{rev.12.9} →B_{rev.12.9} || III: 10047
IV: 20001 XI: 30506 31006 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732
31773 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31828

31. εβληθησαν] (39/40) → unanimous _{rev.12.9} → A _{rev.12.9} → B _{rev.12.9} || III:
 10047 IV: 20001 XI: 31006 31828 31854 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 31773
 XV: 32028 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30506 XII: 31872

Verse 12:10

Byz^{RP}: και¹ ηκουσα² φωνην³ μεγαλην⁴ εν⁵ τω⁶ ουρανω⁷
λεγουσαν⁸ αρτι⁹ εγενετο¹⁰ η¹¹ σωτηρια¹² και¹³ η¹⁴
δυναμις¹⁵ και¹⁶ η¹⁷ βασιλεια¹⁸ του¹⁹ θεου²⁰ ημων²¹
και²² η²³ εξουσια²⁴ του²⁵ χριστου²⁶ αυτου²⁷ οτι²⁸
εβληθη²⁹ ο³⁰ κατηγορος³¹ των³² αδελφων³³ ημων³⁴
ο³⁵ κατηγορων³⁶ αυτων³⁷ ενωπιον³⁸ του³⁹ θεου⁴⁰
ημων⁴¹ ημερας⁴² και⁴³ νυκτος⁴⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	45	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Description	Count	Manuscript list
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	9	XI: 31828 32138 XII: 30452 30620 31872 XIII: 30469 XIV: 31773 32432 XV: 32201
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	4	Corr.: 20002 ^c ? 31780 ^c ? 32057 ^c ? 32919 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	35	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (45) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ηκουσα	III
φωνην	III
μεγαλην	III
εν	III
τω	III
ουρανω	III
λεγουσαν	III
αρτι	III
εγενετο	IV
η	III

Reading	Earliest attestation (century)
σωτηρια	III
και	III
η	IV
δυναμις	III
και	III
η	III
βασιλεια	III
του	III
θεου	III
ημων	IV
και	IV
η	IV
εξουσια	IV
του	III
χριστου	III
αυτου	III
οτι	III
εβληθη	IV
ο	III

Reading	Earliest attestation (century)
κατηγορος	III
των	III
αδελφων	III
ημων	IV
ο	III
κατηγορων	III
αυτων	IV
ενωπιον	IV
του	III
θεου	III
ημων	III
ημερας	III
και	IV
νυκτος	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 14 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (7): X: 30093 32329 XI: 31849 XIII: 30141 XIV: 30201 30498 XVII: 32681
- →**A**_{rev.12.10} **group**, attesting to και ηκουσα φωνην μεγαλην εν τω ουρανω λεγουσαν αρτι εγενετο η σωτηρια και η δυναμις και η βασιλεια του θεου ημων και η εξουσια του χριστου αυτου οτι κατεβληθη ο κατηγορος των αδελφων ημων ο κατηγορων αυτων ενωπιον του θεου ημων ημερας και νυκτος (3): XI: 32723 XIV: 30035 31637
- →**B**_{rev.12.10} **group**, attesting to και ηκουσα φωνην μεγαλην εν τωι ουνωι λεγουσαν αρτι εγενετο η σωτηρια και η δυναμις και η βασιλεια του θεου ημων και η εξουσια του χριστου αυτου οτι εβληθη ο κατηγορος των αδελφων ημων ο κατηγορων αυτων ενωπιον του θεου ημων ημερας και νυκτος (2): XI: 30091 30177
- →**C**_{rev.12.10} **group**, attesting to και ηκουσα φωνην μεγαλην εν τω ουρανω λεγουσαν αρτι εγενετο σωτηρια και η δυναμις και η βασιλεια του θεου ημων και η εξουσια του χριστου αυτου οτι κατεβληθη ο κατηγορος των αδελφων ημων ο κατηγορων αυτους ενωπιον του θεου ημων ημερας και νυκτος (2): XIV: 30254 XV: 32057

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} \rightarrow A_{rev.12.10} \rightarrow B_{rev.12.10} \rightarrow C_{rev.12.10}
 \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- [?]αι: XI: 32048

2. $\eta\kappa\omicron\upsilon\sigma\alpha$] (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} \rightarrow A_{rev.12.10} \rightarrow B_{rev.12.10}
 \rightarrow C_{rev.12.10} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV:
 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

3. $\phi\omega\nu\eta\eta$] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} \rightarrow A_{rev.12.10} \rightarrow B_{rev.12.10}
 \rightarrow C_{rev.12.10} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250
 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV:
 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\phi\omega\nu\eta\varsigma$: XIII: 31780

4. $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\nu$] (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} \rightarrow A_{rev.12.10} \rightarrow B_{rev.12.10}
 \rightarrow C_{rev.12.10} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028
 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\varsigma$: XIII: 31780

5. $\epsilon\nu$] (31/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} \rightarrow A_{rev.12.10} \rightarrow B_{rev.12.10} \rightarrow C_{rev.12.10} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 31854 31888 32048 XIII:
 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\epsilon\chi$: XI: 31006 XIII: 30792
- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\alpha\nu\ \epsilon\nu$: XV: 32028
- *either missing or lacuna*: XI: 30506

6. τω] (29/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 31888 32048 XIII: 31780 32019 XIV:
30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- του: XI: 31006 XIII: 30792
- τωι: →B_{rev.12.10} || XI: 30250
- *either missing or lacuna*: XI: 30506

7. ουρανω] (29/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III:
10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 31888 32048 XIII: 31780
32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- ουνωι: →B_{rev.12.10}
- ουρανω: XI: 31006 XIII: 30792
- ουρανωι: XI: 30250
- *either missing or lacuna*: XI: 30506

8. λεγουσαν] (32/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
→C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
31006 31854 31888 32048 XIII: 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919
XVI: 30522 32196 32847

- λεγουσα: XIII: 30792
- λεγουσης: XIII: 31780
- *either missing or lacuna*: XV: 32028

9. αρτι] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10}
|| III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
32919 XVI: 30522 32196 32847

10. εγενετο] (34/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
→C_{rev.12.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
32919 XVI: 30522 32196 32847

- εγεν[?]το: III: 10047

11. $\eta]$ (32/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} \parallel III: 10047
IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31888 32048 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
32196 32847

- *either missing or lacuna:* $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel XI: 31854

12. $\sigma\omega\tau\eta\rho\iota\alpha]$ (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10}
 $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
31006 31854 31888 32048 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028
32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- βασιλεια: XIII: 30792

13. $\kappa\alpha\iota]$ (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10}
 \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
32919 XVI: 30522 32196 32847

14. $\eta]$ (33/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31888 32048 XIII:
30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
32196 32847

- [?]: III: 10047
- *either missing or lacuna:* XI: 31854

15. $\delta\upsilon\nu\alpha\mu\epsilon\iota\varsigma]$ (33/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10}
 $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV:
32028 XVI: 30522 32196 32847

- $\delta\upsilon\nu\alpha\mu\epsilon\iota\varsigma$: XV: 32672 32919

16. $\kappa\alpha\iota]$ (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10}
 \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
32919 XVI: 30522 32196 32847

17. $\eta]$ (33/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 30506 31006 31888 32048 XIII:
 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
 32196 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32351 XI: 31854

18. $\beta\alpha\sigma\iota\lambda\epsilon\iota\alpha]$ (32/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31888
 32048 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI:
 30522 32196 32847

- $\beta\alpha\sigma\iota\lambda\iota\alpha$: IV: 20001
- $\epsilon\zeta\omicron\upsilon\sigma\iota\alpha$: XIII: 30792
- $\sigma\omega\tau\eta\rho\iota\alpha$: XI: 31854

19. $\tau\omicron\upsilon]$ (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$: XV: 32028

20. $\theta\epsilon\omicron\upsilon]$ (35/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
 32919 XVI: 30522 32196 32847

21. $\eta\mu\omega\nu]$ (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV:
 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $[?]\mu\omega\nu$: III: 10047

22. $\kappa\alpha\iota]$ (34/35) \rightarrow unanimous_{rev.12.10} $\rightarrow A$ _{rev.12.10} $\rightarrow B$ _{rev.12.10} $\rightarrow C$ _{rev.12.10} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048
 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI:
 30522 32196 32847

- κα[?]: III: 10047

23. η] (32/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B →_{rev.12.10}C ||
 IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792
 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196

- [?]: III: 10047
- οι: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: V: 20002

24. εξουσια] (33/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B
 →_{rev.12.10}C || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- βασιλεια: XIII: 30792
- σωτηρια: III: 10047

25. του] (35/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B →_{rev.12.10}C
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
 32919 XVI: 30522 32196 32847

26. χριστου] (35/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B
 →_{rev.12.10}C || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV:
 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

27. αυτου] (35/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B
 →_{rev.12.10}C || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250
 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732
 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

28. οτι] (34/35) →_{rev.12.10}unanimous →_{rev.12.10}A →_{rev.12.10}B →_{rev.12.10}C
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- οτ[?]: XI: 31888

29. εβληθη] (23/35) →unanimous_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 30522

- εβλ[?]θη: III: 10047
- εβληθι: XVI: 32847
- κατεβληθη: →A_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || XIII: 32019 XIV: 31732 XV: 32028 32919 XVI: 32196

30. ο] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

31. κατηγορος] (33/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- κατηγορ: V: 20002
- κατηγορος: XIV: 31732

32. των] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

33. αδελφων] (33/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196

- αδελφον: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

34. ημων] (34/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- [?]μων: III: 10047

35. ο] (34/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10} ||
 III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 31732 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- και: XIV: 30808

36. κατηγορων] (31/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
 →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 31732 XV: 32028
 32672 XVI: 30522

- κατ[?]γορων: XVI: 32196
- κατειγορων: XV: 32919
- κατηγορος: XIV: 30808
- κατοιγορων: XVI: 32847

37. αυτων] (25/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} || IV:
 20001 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 XIII: 31780 XIV:
 30808 31732 XV: 32028 32672 XVI: 32847

- αυτον: XI: 32048 XVI: 30522
- αυτους: →C_{rev.12.10} || III: 10047 V: 20002 XIII: 30792 32019 XV:
 32919
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

38. ενωπιον] (32/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
 →C_{rev.12.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32919
 XVI: 30522 32196

- ενοπιον: XV: 32672 XVI: 32847
- ενω[?]ον: III: 10047

39. του] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
 32919 XVI: 30522 32196 32847

40. θεου] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672
 32919 XVI: 30522 32196 32847

41. ημων] (29/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
 →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250
 30506 31006 31854 31888 32048 XIII: 31780 XIV: 30808 XV: 32672 XVI:
 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 32019 XIV: 31732 XV: 32028
 32919 XVI: 30522

42. ημερας] (35/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
 →C_{rev.12.10} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV:
 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

43. και] (34/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10} →C_{rev.12.10}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 31888 32048
 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI:
 30522 32196 32847

- κα[?]: III: 10047

44. νυκτος] (33/35) →unanimous_{rev.12.10} →A_{rev.12.10} →B_{rev.12.10}
 →C_{rev.12.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30250 30506 31006 31854
 31888 32048 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 31732 XV: 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

- [?]κτος: III: 10047
- νυκτος η κατηγορια και η διαβολη η κατα των ανθρωπων: XV:
 32028

Verse 12:11

Byz^{RP}: και¹ αυτοι² ενικησαν³ αυτον⁴ δια⁵ το⁶ αιμα⁷
του⁸ αρνιου⁹ και¹⁰ δια¹¹ τον¹² λογον¹³ της¹⁴ μαρτυριας¹⁵
αυτων¹⁶ και¹⁷ ουκ¹⁸ ηγαπησαν¹⁹ την²⁰ ψυχην²¹
αυτων²² αχρι²³ θανατου²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	X: 30093 XI: 30177 XIV: 31637 XVI: 32847 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	3	Corr.: 20001 ^c ? 30506 ^c ? 31732 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
αυτοι	III
ενικησαν	III
αυτον	IV
δια	III
το	III
αιμα	III
του	III
αρνιου	III
και	IV
δια	IV
τον	IV
λογον	III
της	III
μαρτυριας	III
αυτων	IV
και	IV
ουκ	III
ηγαπησαν	III

Reading	Earliest attestation (century)
την	IV
ψυχην	IV
αυτων	IV
αχρι	IV
θανατου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (13) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.11} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (22): XI: 30091 31849 32048 32138 32723 XII: 30452 31872 XIII: 30141 31780 XIV: 30035 30201 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196
- →**A**_{rev.12.11} **group**, attesting to και αυτοι ενικησαν αυτον δια το αιμα του αρνιου και δια τον λογον της μαρτυριας αυτων και ουκ ηγαπησαν τας ψυχας αυτων αχρι θανατου (4): XI: 30250 31828 31854 31888

Apparatus

1. καὶ] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30498 31732
2. αὐτοὶ] (38/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
30498 31732
 - οὗτοι: IV: 20001
3. ἐνίκησαν] (38/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469
30792 XIV: 30498 31732
 - ἐνίκησαν: XIII: 32019
4. αὐτον] (36/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498
 - α[?]: III: 10047
 - αὐτων: XI: 30506
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31732
5. διὰ] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30498 31732
6. το] (37/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001 V:
20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 XIV: 30498
31732
 - του: XIII: 30792 32019
7. αἶμα] (36/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 XIV:
30498

- αιματος: XIII: 30792 32019
 - ονομα αιμα: XIV: 31732
8. του] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30498 31732
9. αρνιου] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469
30792 32019 XIV: 30498 31732
10. και] (38/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
30498 31732
- κα[?]: III: 10047
11. διαι] (37/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
31732
- [?]: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30498
12. τον] (38/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV:
30498 31732
- [?]: III: 10047
13. λογον] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469
30792 32019 XIV: 30498 31732
14. της] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792
32019 XIV: 30498 31732
15. μαρτυριας] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469
30792 32019 XIV: 30498 31732

16. αὐτῶν] (36/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30498 31732

- α[?] [?]αι: III: 10047
- αὐτοῦ: XIII: 30792
- αὐτῶν καὶ τοῦ αἱματος αὐτῶν: XIII: 30469

17. καὶ] (37/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498 31732

- *either missing or lacuna*: III: 10047 X: 32329

18. οὐκ] (38/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498 31732

- οὐχ: V: 20002

19. ἠγαπησάν] (39/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498 31732

20. την] (32/39) →unanimous_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30498 31732

- τ[?]ν: X: 32351
- τας: →A_{rev.12.11} || XIII: 30792
- τη[?]: III: 10047

21. ψυχην] (33/39) →unanimous_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 32019 XIV: 30498 31732

- [?]: III: 10047
- ψυχας: →A_{rev.12.11} || XIII: 30792

22. αὐτῶν] (37/39) →unanimous_{rev.12.11} →A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30498 31732

- [?]υτων: III: 10047
- αυτου: XI: 31006

23. αχρι] (35/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.11} \rightarrow A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XIII: 30792 XIV: 30498 31732

- αθρι: III: 10047
- μεχρι: XII: 30620 XIII: 30469 32019

24. θανατου] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.11} \rightarrow A_{rev.12.11} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31006 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019
XIV: 30498 31732

- θ[?]: III: 10047

Verse 12:12

Byz^{RP}: δια¹ τουτο² ευφραινεσθε³ ουρανοι⁴ και⁵ οι⁶
εν⁷ αυτοις⁸ σκηνουντες⁹ ουαι¹⁰ τη¹¹ γη¹² και¹³ τη¹⁴
θαλασση¹⁵ οτι¹⁶ κατεβη¹⁷ ο¹⁸ διαβολος¹⁹ προς²⁰
υμας²¹ εχων²² θυμον²³ μεγαν²⁴ ειδως²⁵ οτι²⁶ ολιγον²⁷
καιρον²⁸ εχει²⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	46	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	III: 10047 X: 32329 XI: 30250 31888 XIV: 30808 31732 XV: 32672

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	4	Corr.: 30035 ^{c?} 30452 ^{c?} 32196 ^{c?} 32919 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation²⁴	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (46) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τουτο	IV
ευφραινεσθε	X
ουρανοι	IV
και	IV
οι	IV
εν	V
αυτοις	IV
σκηνοουντες	V
ουαι	IV
τη	X

Reading	Earliest attestation (century)
γη	X
και	IV
τη	X
θαλασση	X
οτι	IV
κατεβη	IV
ο	IV
διαβολος	IV
προς	IV
υμας	IV
εχων	IV
θυμον	IV
μεγαν	V
ειδως	IV
οτι	IV
ολιγον	IV
καιρον	IV
εχει	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 13 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.12} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (7): X: 30093 XI: 31849 XII: 30452 XIV: 30201 30498 31637 XV: 32201
- →**A**_{rev.12.12} group, attesting to δια τουτο ευφραινεσθε οι ουρανοι και οι εν αυτοις σκηγουντες ουαι τη γη και τη θαλασση οτι κατεβη ο διαβολος προς υμας εχων θυμον μεγαν ειδως οτι ολιγον καιρον εχει (4): X: 32351 XI: 31828 32723 XVII: 32681
- →**B**_{rev.12.12} group, attesting to δια τουτο ευφραινεσθε οι ουρανοι και οι εν αυτοις σκηγουντες ουαι την γην και την θαλασσαν οτι κατεβη ο διαβολος προς υμας εχων θυμον μεγαν ειδως οτι ολιγον καιρον εχει (2): XI: 31006 XIV: 30035

Apparatus

1. δια] (33/39) →**unanimous**_{rev.12.12} →**A**_{rev.12.12} →**B**_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- και δια: XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 31854 XII: 31872 32855 XIV: 32432
2. τουτο] (33/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847
- διατουτο: XII: 31872 XIV: 32432
 - τουτω: XIV: 31773
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 31854 XII: 32855
3. ευφραινεσθε] (25/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || XI: 30091 30177 31854 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 31773 32432 XVI: 30522
- ευφραινεσθαι: V: 20002 XI: 30506 32048 XIII: 32019 XV: 32028 32057 32919 XVI: 32196 32847
 - ευφραινεσθεν: XIV: 30254
 - ευφρανθητε: XIII: 31780
 - ευφρενεσθε: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 XII: 32855
4. ουρανοι] (20/39) →unanimous_{rev.12.12} || IV: 20001 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 XV: 32057 XVI: 30522
- οι ουρανοι: →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || V: 20002 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32919 XVI: 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325 XII: 32855
5. και] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

6. οὐ] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855
XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028
32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

7. εν] (37/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || V: 20002
XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII:
30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057
32919 XVI: 30522 32196 32847

- κατοικουσιντες εν: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

8. αυτοις] (35/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 XII: 30620 31872 32855
XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057
32919 XVI: 30522 32196

- αυτη: XI: 32138
- αυτοι: XVI: 32847
- αυτω: XIII: 31780
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

9. σκηγουσιντες] (30/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} ||
V: 20002 XI: 30091 30177 31854 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30141 30469
31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32057 XVI: 32196 32847

- κατοικουσινταις: XIII: 30792
- κατοικουσιντες: XI: 30506 XII: 31872 XV: 32028 XVI: 30522
- σκυσουσιντες: XII: 30620
- σκυνοντες: XV: 32919
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325

10. ουαι] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620
31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432
XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30325
11. τη] (26/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} || XI: 30091 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847
- εις την: IV: 20001
 - τηι: XI: 30177 XIV: 31773
 - την: →B_{rev.12.12} || V: 20002 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 32432 XV: 32919
 - τοις κατοικουσιν τη: XIV: 30254
 - τοις κατοικουσιν την: XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325
12. γη] (28/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} || XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847
- αγαπην: V: 20002
 - γηι: XIV: 31773
 - γην: →B_{rev.12.12} || IV: 20001 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32919
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325
13. και] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325
14. τη] (26/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} || XI: 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847
- τηι: XI: 30091 30177 XIV: 31773
 - την: →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 32432 XV: 32028 32919
 - *either missing or lacuna*: XI: 30325

15. θαλασση] (26/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} || XI: 30177
30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 XIV:
30254 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847

- θαλασαν: XV: 32919
- θαλασει: XIII: 30792
- θαλασσαν: →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XII: 32855 XIII:
32019 XIV: 32432 XV: 32028
- θαλασσηι: XI: 30091 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

16. οτι] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855
XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028
32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

17. κατεβη] (37/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620
31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432
XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196

- εκατεβη: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 30325

18. ο] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V:
20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855
XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028
32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 30325

19. διαβολος] (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872
32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV:
32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- αβολος: XI: 30325

20. $\pi\rho\omicron\varsigma]$ (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.12} \rightarrow A_{rev.12.12} \rightarrow B_{rev.12.12} \parallel IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII:
 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432
 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\epsilon\phi$: XIII: 30792

21. $\upsilon\mu\alpha\varsigma]$ (35/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.12} \rightarrow A_{rev.12.12} \rightarrow B_{rev.12.12} \parallel IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII:
 30620 31872 32855 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 31773 32432 XV:
 32028 32057 32919 XVI: 30522

- $\eta\mu\alpha\varsigma$: XIII: 30141 32019 XVI: 32196 32847

22. $\epsilon\chi\omega\nu]$ (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.12} \rightarrow A_{rev.12.12} \rightarrow B_{rev.12.12} \parallel IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII:
 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432
 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\omicron \epsilon\chi\omega\nu$: XV: 32028
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

23. $\theta\upsilon\mu\omicron\nu]$ (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.12} \rightarrow A_{rev.12.12} \rightarrow B_{rev.12.12} \parallel IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII:
 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432
 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196

- $\theta\upsilon\mu\omega\nu$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

24. $\mu\epsilon\gamma\alpha\nu]$ (35/39) \rightarrow unanimous_{rev.12.12} \rightarrow A_{rev.12.12} \rightarrow B_{rev.12.12} \parallel V:
 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872
 32855 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057
 32919 XVI: 30522 32847

- $[?] \epsilon\gamma\alpha\nu$: XIII: 32019
- $\mu\gamma$: XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30792

25. **ειδως]** (34/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 31780 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522 32196

- ειδος: XIII: 32019
- ιδως: XIII: 30792
- και ειδως: XV: 32057
- οιδος: XVI: 32847
- ως ειδως: XIII: 30469

26. **οτι]** (39/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

27. **ολιγον]** (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- [?]λιγον: XIII: 32019

28. **καιρον]** (38/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196

- κερων: XVI: 32847

29. **εχει]** (39/39) →unanimous_{rev.12.12} →A_{rev.12.12} →B_{rev.12.12} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30325 30506 31854 32048 32138 XII: 30620 31872 32855 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

Verse 12:13

Byz^{RP}: και¹ οτε² ειδεν³ ο⁴ δρακων⁵ οτι⁶ εβληθη⁷ εις⁸
την⁹ γην¹⁰ εδιωξεν¹¹ την¹² γυναικα¹³ ητις¹⁴ ετεκεν¹⁵
τον¹⁶ αρρενα¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: 30506 31854 XIV: 30035 30201 XV: 32028
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	4	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 32196 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
οτε	III
ειδεν	IV
ο	III
δρακων	III
οτι	III
εβληθη	III
εις	III
την	III
γην	IV
εδιωξεν	V
την	IV
γυναικα	IV
ητις	III
ετεκεν	III
τον	III
αρρενα	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 26 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (15) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.12.13}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): X: 30093 XI: 30177 31888 32048 XIV: 31773
- →**A_{rev.12.13}** group, attesting to και οτε ειδεν ο δρακων οτι εβληθη εις την γην εδιωξε την γυναικα ητις ετεκε τον αρρενα (12): XI: 30091 30250 31828 31849 32723 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30498 31637 31732 XV: 32201 XVI: 30522
- →**B_{rev.12.13}** group, attesting to και οτε ειδεν ο δρακων οτι εβληθη εις την γην εδιωξε την γυναικα ητις ετεκε τον αρρενα (3): XI: 31006 XIV: 30254 32432
- →**C_{rev.12.13}** group, attesting to και οτε ειδεν ο δρακων οτι εβληθη εις την γην εδιωξε την γυναικα ητις ετεκε τον αρρενα (2): XI: 32138 XIII: 30469
- →**D_{rev.12.13}** group, attesting to και οτε ειδεν ο δρακων οτι εβληθη εις την γην εδιωξεν την γυναικα ητις ετεκε τον αρρενα (2): XI: 30325 XII: 30620
- →**E_{rev.12.13}** group, attesting to και οτε ιδεν ο δρακων οτι εβληθη εις την γην εδιωξεν την γυναικα ητις ετεκε τον αρρενα (2): XII: 30452 XIII: 31780

Apparatus

1. καὶ] (41/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681
2. οτε] (39/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32919 XVI: 32847 XVII:
32681
 - οτι: XV: 32672 XVI: 32196
3. ειδεν] (31/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} || IV: 20001 V: 20002 XII: 32855 XIV: 30808 XV: 32672 XVI:
32196 XVII: 32681
 - ε[?]: III: 10047
 - ειδε: XV: 32057
 - ιδεν: →E_{rev.12.13} || X: 32329 32351 XIII: 32019 XV: 32919
 - οιδεν: XIII: 30792 XVI: 32847
4. ο] (41/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681
5. δρακων] (41/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13}
→C_{rev.12.13} →D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672
32919 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
6. οτι] (41/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351

XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

7. εβληθη] (40/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13}
→C_{rev.12.13} →D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672
32919 XVI: 32196 XVII: 32681

- εβλυθη: XVI: 32847

8. εις] (40/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847
XVII: 32681

- εκ εις: XIV: 30808

9. την] (41/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

10. γην] (40/41) →unanimous_{rev.12.13} →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13}
→D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XII: 32855
XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847
XVII: 32681

- γ[?]: III: 10047

11. εδιωξεν] (12/41) →unanimous_{rev.12.13} →D_{rev.12.13} →E_{rev.12.13} || V:
20002 X: 32329 XVI: 32847

- απηλθεν: III: 10047
- εδιωξεν: XV: 32919
- εδιωκε: XVII: 32681
- εδιωξε: →A_{rev.12.13} →B_{rev.12.13} →C_{rev.12.13} || X: 32351 XII: 32855
XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 XVI: 32196
- εδωκεν: IV: 20001

12. **την]** (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow B_{rev.12.13} \rightarrow C_{rev.12.13}
 \rightarrow D_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XII: 32855
 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32196 32847
 XVII: 32681

- εκδιωξαι την: III: 10047

13. **γυναικα]** (39/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow B_{rev.12.13}
 \rightarrow C_{rev.12.13} \rightarrow D_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329
 32351 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919
 XVI: 32196 XVII: 32681

- γυναικαν: III: 10047 XVI: 32847

14. **ητις]** (36/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow B_{rev.12.13} \rightarrow C_{rev.12.13}
 \rightarrow D_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XII:
 32855 XIII: 30792 32019 XV: 32057 32919 XVII: 32681

- ειτις: X: 32329 XIV: 30808 XV: 32672
- ητι: XVI: 32196
- οιτις: XVI: 32847

15. **ετεκεν]** (18/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow C_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel III:
 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XII: 32855 XIII: 32019 XV:
 32919 XVI: 32847

- ετεκε: \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow B_{rev.12.13} \rightarrow D_{rev.12.13} \parallel XIII: 30792 XIV:
 30808 XV: 32057 32672 XVI: 32196 XVII: 32681

16. **τον]** (41/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow B_{rev.12.13} \rightarrow C_{rev.12.13}
 \rightarrow D_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32672 32919 XVI:
 32196 32847 XVII: 32681

17. **αρρενα]** (32/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.13} \rightarrow A_{rev.12.13} \rightarrow C_{rev.12.13}
 \rightarrow D_{rev.12.13} \rightarrow E_{rev.12.13} \parallel III: 10047 X: 32329 XIII: 32019 XIV: 30808
 XV: 32057 32672 32919 XVI: 32847 XVII: 32681

- αρενα: XIII: 30792 XVI: 32196
- αρσενα: $\rightarrow \mathbf{B}_{\text{rev.12.13}}$ || IV: 20001 X: 32351 XII: 32855
- αρσεναν: V: 20002

Verse 12:14

Byz^{RP}: και¹ εδοθησαν² τη³ γυναικι⁴ δυο⁵ πτερυγες⁶
του⁷ αετου⁸ του⁹ μεγαλου¹⁰ ινα¹¹ πετηται¹² εις¹³
την¹⁴ ερημον¹⁵ εις¹⁶ τον¹⁷ τοπον¹⁸ αυτης¹⁹ οπως²⁰
τρεφεται²¹ εκει²² καιρον²³ και²⁴ καιρους²⁵ και²⁶
ημισυ²⁷ καιρου²⁸ απο²⁹ προσωπου³⁰ του³¹ οφεως³²

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	XI: 32138 32723 XIII: 30141 XIV: 31773 XV: 32057 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	6	Corr.: 20001 ^{c?} 30035 ^{c?} 30452 ^{c?} 30506 ^{c?} 31006 ^{c?} 32855 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εδοθησαν	IV
τη	III
γυναικι	III
δυο	III
πτερυγες	IV
του	III
αετου	III
του	III
μεγαλου	III
ινα	III
πετηται	IV
εις	IV
την	III
ερημον	III
εις	IV
τον	III

Reading	Earliest attestation (century)
τοπον	III
αυτης	III
οπως	X
τρεφεται	X
εχει	III
καιρον	III
και	III
καιρους	V
και	III
ημισυ	V
καιρου	III
απο	III
προσωπου	III
του	III
οφεως	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 13 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.14} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): X: 30093 XI: 30325 31849 XII: 30620 XIV: 31637
- →**A**_{rev.12.14} group, attesting to και εδοθησαν τη γυναικι δυο πτερυγες του αετου του μεγαλου ινα πετηται εις την ερημον εις τον τοπον αυτης οπως τρεφειται εκει καιρον και καιρους και ημισυ καιρου απο προσωπου του οφεως (2): XI: 31888 XIII: 31780
- →**B**_{rev.12.14} group, attesting to και εδοθησαν τη γυναικι δυο πτερυγες του αετου του μεγαλου ινα πετηται εις την ερημον εις τον τοπον αυτης οπως τρεφεται εκει καιρον και καιρους και ημισυ καιρου απο προσωπου του οφεως (2): XIII: 30469 XV: 32201
- →**C**_{rev.12.14} group, attesting to και εδοθησαν τη γυναικι δυο πτερυγες του αετου του μεγαλου ινα πετηται εις την ερημον εις τον τοπον αυτης οπως τρεφεται εκει καιρον και καιρους και ημισυ καιρου απο προσωπου του οφεως (2): XI: 30091 30177
- →**D**_{rev.12.14} group, attesting to και εδοθησαν τη γυναικι δυο πτερυγες του αετου του μεγαλου ινα πετηται εις την ερημον εις τον τοπον αυτης οπως τρεφεται εκει καιρον και καιρους και ημισυ καιρου απο προσωπου του οφεως (2): XI: 31828 XII: 30452

Apparatus

1. καὶ] (40/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
32196 32847
2. ἐδοθησαν] (35/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 32019 XIV: 30035 30201
30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 XVI: 30522 32196
 - ἐδοθη: III: 10047
 - ἐδωθη: XIII: 30792
 - ἐδωθησαν: XV: 32672 32919 XVI: 32847
3. τη] (37/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →D_{rev.12.14}
|| III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31854
32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847
 - τηι: →C_{rev.12.14} || XI: 30250
4. γυναικι] (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIV: 30035 30201
30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196
32847
 - γυναικη: XIII: 30792 32019
5. δο] (30/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30250 30506
31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 XIV: 30201 30498 30808 XV: 32672
XVI: 30522 32196 32847

- αι δυο: V: 20002 XI: 31006 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 31732 32432 XV: 32028 32919

6. πτερυγες] (36/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
31006 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254
30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196

- λπερυγες: XI: 30506
- πτεριγες: XVI: 32847
- πτερυγαις: XII: 32855
- πτερυγας: III: 10047

7. του] (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006
32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31854

8. αετου] (39/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 32019 XIV:
30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI:
30522 32196 32847

- [?]ετου: XII: 32855

9. του] (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919 XVI: 30522

10. **μεγαλου]** (40/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019
XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919
XVI: 30522 32196 32847
11. **ινα]** (40/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
32196 32847
12. **πετηται]** (25/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || IV: 20001 XI: 30250 30506 31854 XII: 31872
32855 XIV: 30035 30201 30498 30808 31732 32432
- πεσηται: XV: 32672
 - πεταται: XIII: 32019 XIV: 30254 XV: 32028 32919
 - πετεται: X: 32329
 - πετετε: XIII: 30792
 - πετησαι: XVI: 30522
 - πετητε: III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 32048 XVI: 32196
 - πετιται: XVI: 32847
 - πωθη: XI: 31006
13. **εις]** (36/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006
32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
30808 31732 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196 32847
- ει[?]: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: XI: 31854 XV: 32028 32919
14. **την]** (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32028 32919

15. $\epsilon\rho\eta\mu\omicron\nu]$ (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.14} \rightarrow A_{rev.12.14} \rightarrow B_{rev.12.14}
 \rightarrow C_{rev.12.14} \rightarrow D_{rev.12.14} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI:
 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV:
 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196

- $\epsilon\rho\eta\mu\omega\nu$: X: 32329
- $\epsilon\rho\iota\mu\omicron\nu$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32028 32919

16. $\epsilon\iota\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.14} \rightarrow A_{rev.12.14} \rightarrow B_{rev.12.14} \rightarrow C_{rev.12.14}
 \rightarrow D_{rev.12.14} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006
 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254
 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\epsilon\iota[?]$: III: 10047

17. $\tau\omicron\nu\nu]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.14} \rightarrow A_{rev.12.14} \rightarrow B_{rev.12.14} \rightarrow C_{rev.12.14}
 \rightarrow D_{rev.12.14} \parallel III: 10047 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006
 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254
 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

18. $\tau\omicron\pi\omicron\nu]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.14} \rightarrow A_{rev.12.14} \rightarrow B_{rev.12.14}
 \rightarrow C_{rev.12.14} \rightarrow D_{rev.12.14} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
 XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019
 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

19. $\alpha\upsilon\tau\eta\varsigma]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.12.14} \rightarrow A_{rev.12.14} \rightarrow B_{rev.12.14}
 \rightarrow C_{rev.12.14} \rightarrow D_{rev.12.14} \parallel III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
 XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019
 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847

20. **οπως]** (21/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || XI: 30250 32048 XII: 31872 XIII: 30792
XIV: 30254 30808 31732 XVI: 32196

- **ινα:** X: 32351 XI: 31854
- **οπος:** XVI: 32847
- *either missing or lacuna:* III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31006 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 30035 30201 30498 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522

21. **τρεφεται]** (16/40) →unanimous_{rev.12.14} →C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || XI: 30250 31854 XII: 31872 XIV: 30254 30808 31732 XVI: 32196

- **οπου τρεφεται:** XIII: 32019
- **οπου τρεφεται:** III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31006 XII: 32855 XIV: 30035 30201 32432 XV: 32028 32672 32919
- **οπου τρεφεται:** XI: 30506 XIV: 30498 XVI: 30522
- **τρεφεται:** →A_{rev.12.14}
- **τρεφεται:** →B_{rev.12.14}
- **τρεφετε:** XIII: 30792
- **τρεφητε:** XI: 32048
- **τρεχειται:** XVI: 32847

22. **εκει]** (39/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna:* XII: 31872

23. **καιρον]** (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196

- **κερον:** XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

24. καὶ] (36/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
 || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506 31006
 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498
 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: →D_{rev.12.14} || XI: 31854 XIV: 30808

25. καιρους] (35/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
 →C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250 30506
 31006 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254
 30498 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196

- καιρου: III: 10047 XIV: 30808
- κερους: IV: 20001 XII: 32855 XVI: 32847

26. καὶ] (39/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
 →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 32019 XIV: 30035 30201
 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196
 32847

- εκ: XIII: 30792

27. ημισυ] (34/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
 →C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506
 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIV: 30035 30201 30254 30498 30808
 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196

- ειμισυ: XIII: 32019
- ημεισι: XVI: 32847
- ημισου: III: 10047 IV: 20001
- ημυσυ: XI: 30250
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

28. καιρου] (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 32019 XIV:
30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI:
30522 32196

- κερου: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

29. απο] (39/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 32019 XIV: 30035 30201
30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196
32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

30. προσωπου] (39/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 32019 XIV:
30035 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI:
30522 32196 32847

- προσω: XIII: 30792

31. του] (40/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14} →C_{rev.12.14}
→D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30250
30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30035
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
32196 32847

32. οφεως] (38/40) →unanimous_{rev.12.14} →A_{rev.12.14} →B_{rev.12.14}
→C_{rev.12.14} →D_{rev.12.14} || III: 10047 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351
XI: 30250 30506 31006 31854 32048 XII: 31872 32855 XIII: 30792 32019
XIV: 30035 30201 30254 30498 30808 31732 XV: 32028 32672 32919 XVI:
30522 32196

- οφεος: XIV: 32432

- ωφεως: XVI: 32847

Verse 12:15

Byz^{RP}: και¹ εβαλεν² ο³ οφεις⁴ εκ⁵ του⁶ στοματος⁷
 αυτου⁸ οπισω⁹ της¹⁰ γυναικος¹¹ υδωρ¹² ως¹³
 ποταμον¹⁴ ινα¹⁵ αυτην¹⁶ ποταμοφορητον¹⁷ ποιηση¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: 32048 XV: 32028
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	4	Corr.: 20002 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 31773 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εβαλεν	III
ο	III
οφεις	III
εκ	IV
του	III
στοματος	III
αυτου	III
οπισω	III
της	III
γυναικος	III
υδωρ	III
ως	III
ποταμον	III
ινα	III
αυτην	III
ποταμοφορητον	III
ποιηση	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 28 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (20): IV: 20001 X: 32351 XI: 30325 31849 31854 31888 32138 32723 XII: 30452 30620 31872 XIII: 30141 XIV: 30201 30498 30808 31637 31732 XV: 32201 XVI: 32196 XVII: 32681
- →**A**_{rev.12.15} **group**, attesting to και εβαλεν ο οφεις εκ του στοματος αυτου οπισω της γυναικος υδωρ ως ποταμον ινα αυτην ποταμοφορητον ποιησει (3): XIII: 31780 32019 XV: 32672
- →**B**_{rev.12.15} **group**, attesting to και εβαλεν ο οφεις εκ του στοματος αυτου οπισω της γυναικος υδωρ ως ποταμον ινα ταυτην ποταμοφορητον ποιηση (3): XIV: 30035 30254 32432
- →**C**_{rev.12.15} **group**, attesting to και εβαλλεν ο οφεις εκ του στοματος αυτου οπισω της γυναικος υδωρ ως ποταμον ινα αυτην ποταμοφορητον ποιηση (2): X: 30093 XIII: 30469

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (43/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \rightarrow C_{rev.12.15}
 \parallel III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 XVI: 30522 32847
 - *either missing or lacuna*: XV: 32919
2. $\epsilon\beta\alpha\lambda\epsilon\nu$] (40/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \parallel III:
10047 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828 XIII: 30792 XIV:
31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
 - [?]: V: 20002
 - $\epsilon\beta\alpha$ [?] $\epsilon\nu$: XII: 32855
 - $\epsilon\beta\alpha\lambda\lambda\epsilon\nu$: \rightarrow C_{rev.12.15}
3. \omicron] (44/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \rightarrow C_{rev.12.15} \parallel
III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
4. $\omicron\phi\iota\varsigma$] (44/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \rightarrow C_{rev.12.15}
 \parallel III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
5. $\epsilon\kappa$] (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \rightarrow C_{rev.12.15}
 \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31828 XII: 32855
XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
 - $\alpha\pi\omicron$: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIII: 30792
6. $\tau\omicron\upsilon$] (42/44) \rightarrow unanimous_{rev.12.15} \rightarrow A_{rev.12.15} \rightarrow B_{rev.12.15} \rightarrow C_{rev.12.15}
 \parallel III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31828 XII:
32855 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847
 - *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIII: 30792

7. στοματος] (42/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15}
→C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506
31828 XII: 32855 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIII: 30792

8. αυτου] (42/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15}
→C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177
30250 30506 31828 XII: 32855 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522
32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIII: 30792

9. οπισω] (42/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15}
→C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177
30250 30506 31006 31828 XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32919
XVI: 30522

- εν: XV: 32057
- οποισω: XVI: 32847

10. της] (43/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15} →C_{rev.12.15}
|| III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32919 XVI: 30522 32847

- μεσω της: XV: 32057

11. γυναικος] (44/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15}
→C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506
31006 31828 XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI:
30522 32847

12. υδωρ] (41/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15} →C_{rev.12.15}
|| III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 32847

- [?]δωρ: XII: 32855

- υδατος: XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

13. ως] (43/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15} →C_{rev.12.15}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
 XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522

- ος: XVI: 32847

14. ποταμων] (42/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15}
 →C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506
 31006 31828 XII: 32855 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522

- ποτα: XIV: 31773
- ποταμων: XVI: 32847

15. ινα] (44/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →B_{rev.12.15} →C_{rev.12.15}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828
 XII: 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

16. αυτην] (39/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15} →C_{rev.12.15} || III:
 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 30506 31006 31828 XII:
 32855 XIII: 30792 XIV: 31773 XVI: 30522 32847

- ταυτην: →B_{rev.12.15} || XV: 32057 32919

17. ποταμοφορητον] (35/44) →unanimous_{rev.12.15} →A_{rev.12.15}
 →B_{rev.12.15} →C_{rev.12.15} || III: 10047 V: 20002 XI: 30091 30177
 XII: 32855 XIV: 31773 XV: 32057

- π[?]ταμοφορητον: XI: 30250
- ποταμοφορη[?]: XI: 31828
- ποταμοφορηση: XVI: 30522
- ποταμοφορητο[?]: XV: 32919
- ποταμοφοριτον: X: 32329 XI: 31006 XIII: 30792
- ποταμοφορον: XI: 30506
- ποταμοφωρητον: XVI: 32847

18. ποιηση] (34/44) → unanimous_{rev.12.15} → B_{rev.12.15} → C_{rev.12.15} || III:
 10047 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31828 XII: 32855 XIII: 30792 XIV:
 31773 XV: 32057

- πεηση: XI: 30177
- ποιησει: → A_{rev.12.15} || XV: 32919
- ποιησηι: XI: 30091 30250 31006
- ποιησι: XVI: 32847
- τον ποιηση: XVI: 30522

Verse 12:16

Byz^{RP}: και¹ εβοηθησεν² η³ γη⁴ τη⁵ γυναικι⁶ και⁷
 ηνοιξεν⁸ η⁹ γη¹⁰ το¹¹ στομα¹² αυτης¹³ και¹⁴ κατεπιεν¹⁵
 τον¹⁶ ποταμον¹⁷ ον¹⁸ εβαλεν¹⁹ ο²⁰ δρακων²¹ εκ²² του²³
 στοματος²⁴ αυτου²⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	XI: 31006 31849 XII: 30452 30620 XVI: 32847
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	3	Corr.: 10047 ^{c?} 30177 ^{c?} 30506 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εβοηθησεν	III
η	III
γη	III
τη	IV
γυναικι	III
και	III
ηνοιξεν	III
η	IV
γη	IV
το	III
στομα	III
αυτης	IV
και	III
κατεπιεν	V
τον	III
ποταμον	III
ον	III
εβαλεν	III

Reading	Earliest attestation (century)
ο	III
δρακων	IV
εκ	IV
του	III
στοματος	III
αυτου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 24 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.12.16}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): X: 30093 32329 XI: 30325 31854 XIII: 31780
- →**A_{rev.12.16}** group, attesting to και εβοηθησεν η γη τη γυναικι και ηνοιξεν η γη το στομα αυτης και κατεπιε τον ποταμον ον εβαλεν ο δρακων εκ του στοματος αυτου (15): IV: 20001 XI: 31828 32723 XII:

31872 XIV: 30035 30201 30254 30498 31637 31732 32432 XV: 32201 32672
XVI: 30522 XVII: 32681

- $\rightarrow B_{\text{rev.12.16}}$ group, attesting to και εβοηθησεν η γη τη γυναικι και ηνοιξε το στομα αυτης και κατεπιδεν τον ποταμον ον εβαλεν ο δρακων εκ του στοματος αυτου (2): XI: 31888 XIII: 30141
- $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}}$ group, attesting to και εβοηθησεν η γη τη γυναικι και ηνοιξεν η γη το στομα αυτης και κατεπιδεν τον ποταμον ον εβαλεν ο δρακων εκ του στοματος αυτου (2): XIII: 30469 XV: 32028

Apparatus

1. και] (41/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.16} $\rightarrow A_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}}$
|| III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138
XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI:
32196
2. εβοηθησεν] (37/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.16} $\rightarrow A_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.16}}$
 $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}}$ || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506
32048 32138 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 30808 XV: 32919
 - εβοηθει: XIV: 31773
 - εβοησεν: XV: 32057 XVI: 32196
 - εεβοηθησεν: XIII: 30792
3. η] (40/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.16} $\rightarrow A_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}}$ ||
III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30250 30506 32048 32138 XII: 32855
XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
 - *either missing or lacuna*: XI: 30177
4. γη] (38/41) \rightarrow unanimous_{rev.12.16} $\rightarrow A_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.12.16}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}}$
|| III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30250 32048 32138 XII: 32855
XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- γηι: XIV: 31773
 - γυναιχι γη: XI: 30506
 - *either missing or lacuna*: XI: 30177
5. τη] (36/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16}
 || V: 20002 X: 32351 XI: 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792
 32019 XIV: 30808 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- τηι: XI: 30091 30250 XIV: 31773
 - την: III: 10047
 - *either missing or lacuna*: XI: 30177
6. γυναιχι] (38/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16}
 →C_{rev.12.16} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30250 30506 32048
 32138 XII: 32855 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- γυναιχη: XIII: 30792 32019
 - *either missing or lacuna*: XI: 30177
7. και] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30250 30506 32048 32138 XII:
 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XI: 30177
8. ηνοιξεν] (34/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →C_{rev.12.16} || III:
 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30506 32048 32138 XII: 32855 XIV:
 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- ηνοιξε: →B_{rev.12.16} || XI: 30250 XIII: 32019 XIV: 30808
 - ηνοξεν: XIII: 30792
 - *either missing or lacuna*: XI: 30177
9. η] (35/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →C_{rev.12.16} || V: 20002
 X: 32351 XI: 30091 30177 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 XIV:
 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: →B_{rev.12.16} || III: 10047 XI: 30250 XIII:
 32019 XIV: 30808

10. γη] (35/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →C_{rev.12.16} || V: 20002
 X: 32351 XI: 30091 30177 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 XIV:
 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- *either missing or lacuna*: →B_{rev.12.16} || III: 10047 XI: 30250 XIII:
 32019 XIV: 30808

11. το] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16} ||
 III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 XII: 32855
 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- του: XI: 32138

12. στομα] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16}
 →C_{rev.12.16} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177
 30250 30506 32048 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV:
 32057 32919 XVI: 32196

- στοματος: XI: 32138

13. αυτης] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16}
 →C_{rev.12.16} || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506
 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057
 32919 XVI: 32196

- της: III: 10047

14. και] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138
 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- η γη και: XIV: 30808

15. κατεπιεν] (14/41) →unanimous_{rev.12.16} || V: 20002 XI: 30177 30506
 32048 32138 XII: 32855 XIII: 32019 XIV: 31773 XV: 32919

- κατεπ[?]εν: X: 32351
- κατεπι[?]ν: III: 10047

- κατεπιε: $\rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ XI: 30091 30250
XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196
16. τον] (39/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ III: 10047 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 XVI: 32196
- [?]: XV: 32919
 - το: V: 20002
17. ποταμον] (40/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ III: 10047 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- υδωρ: V: 20002
18. ον] (39/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ III: 10047 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
- ο: V: 20002 XI: 30506
19. εβαλεν] (35/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \parallel$ III: 10047 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 32048 32138 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919
- δρα εβαλεν: XI: 30506
 - εβαλλεν: $\rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ XII: 32855
 - εβελεν: XVI: 32196
 - ενεβαλεν: X: 32351
20. ο] (41/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196
21. δρακων] (40/41) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.12.16}} \rightarrow A_{\text{rev.12.16}} \rightarrow B_{\text{rev.12.16}} \rightarrow C_{\text{rev.12.16}} \parallel$ V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- δρα[?]ων: III: 10047

22. εκ] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16}
 || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138 XII:
 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI: 32196

- απο: III: 10047

23. του] (41/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16} →C_{rev.12.16}
 || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506 32048 32138
 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057 32919 XVI:
 32196

24. στοματος] (41/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16}
 →C_{rev.12.16} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177 30250 30506
 32048 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV: 32057
 32919 XVI: 32196

25. αυτου] (40/41) →unanimous_{rev.12.16} →A_{rev.12.16} →B_{rev.12.16}
 →C_{rev.12.16} || III: 10047 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30177
 30250 30506 32138 XII: 32855 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 31773 XV:
 32057 32919 XVI: 32196

- αυτων: XI: 32048

Verse 12:17

Byz^{RP}: και¹ ωργισθη² ο³ δρακων⁴ επι⁵ τη⁶ γυναικι⁷
και⁸ απηλθεν⁹ ποιησαι¹⁰ πολεμον¹¹ μετα¹² των¹³
λοιπων¹⁴ του¹⁵ σπερματος¹⁶ αυτης¹⁷ των¹⁸ τηρουντων¹⁹
τας²⁰ εντολας²¹ του²² θεου²³ και²⁴ εχοντων²⁵ την²⁶
μαρτυριαν²⁷ ιησου²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	47	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	XI: 30250 31828 XII: 31872 XV: 32672 32919 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	IV: 10115
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	4	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 32432 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (47) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ωργισθη	III
ο	III
δρακων	III
επι	IV
τη	III
γυναικι	IV
και	III
απηλθεν	III
ποιησαι	III
πολεμον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μετα	V
των	III
λοιπων	III
του	III
σπερματος	IV
αυτης	IV
των	III
τηρουντων	III
τας	IV
εντολας	IV
του	III
θεου	III
και	III
εχοντων	IV
την	IV
μαρτυριαν	IV
ιησου	III

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 19 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.17} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): V: 20002 XI: 31888 XII: 30452 30620 XIII: 31780
- →**A**_{rev.12.17} group, attesting to και ωργισθη ο δρακων επι τη γυναικι και απηλθε ποιησαι πολεμον μετα των λοιπων του σπερματος αυτης των τηρουντων τας εντολας του θεου και εχοντων την μαρτυριαν ιησου (12): XI: 30325 30506 31849 32138 32723 XIV: 30035 30254 30498 30808 31637 31732 XV: 32201
- →**B**_{rev.12.17} group, attesting to και οργισθη ο δρακων επι τη γυναικι και απηλθε ποιησαι πολεμον μετα των λοιπων του σπερματος αυτης των τηρουντων τας εντολας του θεου και εχοντων την μαρτυριαν ιησου (2): XIII: 30469 XVI: 32196

Apparatus

1. και] (40/40) →**unanimous**_{rev.12.17} →**A**_{rev.12.17} →**B**_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847

2. ωργισθη] (33/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32351 XI: 30091 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 XVI: 30522 32847
- οργισθη: →B_{rev.12.17} || X: 32329 XI: 30177 XIII: 30792 32019 XV: 32057
3. ο] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- φησιν ο: XIII: 32019
4. δρακων] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- δρανων: XIV: 32432
5. επι] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- εν: X: 32351
 - *either missing or lacuna*: III: 10047
6. τη] (36/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- τηι: XI: 30091 30177 31006 XIV: 31773
7. γυναικι] (36/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 32019 XIV: 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
- γυναι[?]: III: 10047 XIV: 30201

- γυναικη: XIII: 30792 XVI: 32847
8. **και]** (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855
 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 32432
9. **απηλθεν]** (16/40) →unanimous_{rev.12.17} || III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351
 XI: 30177 31854 32048 XII: 32855 XIV: 31773 XVI: 32847
- απηλθε: →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || XI: 30091 31006 XIII: 30141 30792 32019
 XIV: 30201 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
10. **ποιησαι]** (36/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32855 XIII: 30141 32019
 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
- ποιησε: XIII: 30792 XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 31854
11. **πολεμον]** (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV: 20001
 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019
 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- πολεμο[?]: III: 10047
12. **μετα]** (35/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || X: 30093 32329 32351
 XI: 30091 30177 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773
 XV: 32028 32057 XVI: 30522 32847
- [?]τα: III: 10047
 - και μετα: XI: 31006 XIV: 32432
 - ποιησαι μετα: IV: 20001 XI: 31854

13. των] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32855
XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI:
30522

- τον: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

14. λοιπων] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III:
10047 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 32048 XII: 32855 XIII:
30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
32847

- επιλοιπων: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XI: 31854

15. του] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
32855 XIII: 30141 30792 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI:
30522 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

16. σπερματος] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} ||
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
32855 XIII: 30141 30792 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI:
30522 32847

- σπερμα[?]: III: 10047
- σπερματων: XIII: 32019

17. αυτης] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV:
20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057
XVI: 32847

- [?]υτης: III: 10047
- και: XVI: 30522

18. των] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057
 XVI: 32847

- της των: XVI: 30522

19. τηρουντων] (38/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} ||
 III: 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854
 32048 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV:
 32028 XVI: 30522

- τυρουντων: XV: 32057 XVI: 32847

20. τας] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV: 20001
 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII:
 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
 32847

- τα[?]: III: 10047

21. εντολας] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV:
 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855
 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI:
 30522 32847

- [?]ας: III: 10047

22. του] (40/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057
 XVI: 30522 32847

23. θεου] (40/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III:
 10047 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048
 XII: 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028
 32057 XVI: 30522 32847

24. καὶ] (40/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III: 10047
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057
 XVI: 30522 32847

25. εχοντων] (36/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV:
 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XIII: 30792
 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522

- εχοντω[?]: III: 10047
- εχων: XII: 32855
- εχωντων: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30141

26. την] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || IV: 20001
 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII: 32855 XIII:
 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 30522
 32847

- [?]: III: 10047

27. μαρτυριαν] (39/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 32048 XII:
 32855 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30201 31773 32432 XV: 32028 32057
 XVI: 30522 32847

- [?]αρτυριαν: III: 10047

28. ιησου] (32/40) →unanimous_{rev.12.17} →A_{rev.12.17} →B_{rev.12.17} || III:
 10047 X: 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 XIII: 30792 32019 XIV:
 30201 31773 32432 XV: 32057 XVI: 32847

- θεου: XVI: 30522
- ιησουν: XI: 32048
- του θεου: IV: 20001
- του ιησου: X: 30093 32329 XII: 32855 XIII: 30141 XV: 32028

Verse 12:18

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: 32138 XIII: 30792
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁵	1	Corr.: 30808 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁶	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (43) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 35 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.12.18} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{rev.12.18} **group**, attesting to και εσταθην επι την αμμον της θαλασσης (26): X: 30093 XI: 30177 30250 30325 30506 31006 32048 32723 XII: 30452 30620 31872 32855 XIII: 30141 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 30498 31637 31773 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 XVII: 32681
- →**B**_{rev.12.18} **group**, attesting to και εσταθη επι την αμμον της θαλασσης (9): IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 31828 31854 31888 XIII: 30469 XIV: 31732

Apparatus

1. •] (o/41) None

- και εσταθη [?] [?] αμμον της θαλασσης: III: 10047
- και εσταθη επι την αμμον της θαλασσης: →B_{rev.12.18}
- και εσταθην επι την αμμον της θαλασσης: →A_{rev.12.18}
- και εσταθην επι την αμμων της θαλασσης: X: 32329
- και εσταθην επι την αμμον της θαλασσης: XVI: 32847
- και εσταθην επι τον αμμον της θαλασσης: XVI: 32196
- και εσταθην εστι την αμμον της θαλασσης: XV: 32057
- και εστω επι την αμμον της θαλασσης: XIV: 30808